

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instructions Manual

Soprador com motor a Gasolina

Soplador con Motor a Gasolina

Leaf Blower with Gasoline Engine

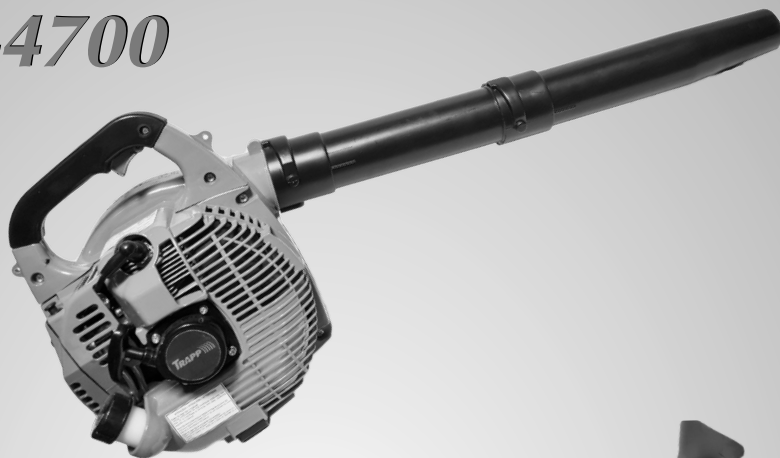


SFX-4700

SFX-8000

TRAPP 

SFX-4700



SFX-8000



Português

03

Español

18

English

33

Parabéns!

Você acaba de adquirir um produto de qualidade desenvolvido com a mais alta tecnologia TRAPP. Este produto lhe proporcionará rapidez e eficiência nos trabalhos, com economia e total segurança. Para isso, são necessários alguns cuidados. As medidas de segurança, extremamente importantes, contidas neste manual, não cobrem todas as situações possíveis que poderão ocorrer. O operador deve compreender que o bom senso, atenção e cuidados, não são fatores que podem ser incorporados ao produto, mas que devem ser fornecidos pelas pessoas que operam e fazem a devida manutenção.

Leia este manual cuidadosamente e certifique-se de entender as instruções antes de operar o equipamento, sempre observando as indicações de segurança e seguindo as instruções para prevenir acidentes e/ou ferimentos. Este manual contém informações importantes sobre **Segurança, Montagem, Operação, Manutenção e Dúvidas**. Guarde-o para futuras consultas.



ATENÇÃO!

Este símbolo indica as precauções de segurança.

Ele significa: **ATENÇÃO! FIQUE ALERTA! SUA SEGURANÇA ESTÁ EM JOGO.**

Símbolos

Existem vários símbolos em vigor com instruções sobre o seu soprador. Eles irão facilitar o entendimento de informações sobre o produto e suas instruções para utilização.



Cuidado



Use luvas de proteção



Leia manual de instruções



Use proteção auricular, óculos de proteção



Cuidado com ambiente fechado devido asfixia por gases tóxicos

Para operação e manutenção segura, os símbolos são gravados em relevo na máquina. De acordo com estas indicações, favor precaver-se para não cometer erros.



(a) A abertura para reabastecimento de gasolina (deve ser misturada com óleo 2 tempos).



(b) Direção para fechar o afogador



(c) Direção para abrir o afogador



Manter Distância Segura



Desligue o equipamento para manutenção e limpeza



Líquido inflamável



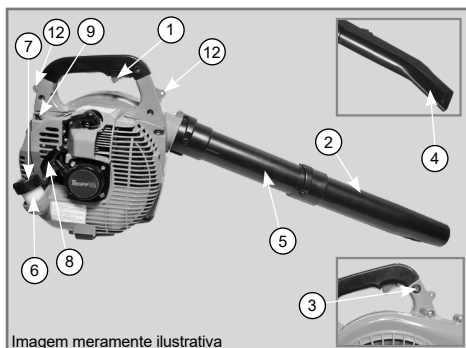
Manter Distância Segura

Aplicação

- ✓ Este produto foi projetado para soprar podas diversas como gramas e folhas e auxiliar na limpeza de ambientes em geral seja na casa, no campo ou em áreas publicas.
- ✓ Tem ótima potência, é robusto e eficiente, e com excelente desempenho. O modelo costal possui um sistema de fácil partida por ter um motor mais potente, oferecendo total segurança.
- ✓ Ambos os modelos possuem 2 opções de bocal de saída de Ar para facilitar a utilização para limpeza geral ou serviços de jardinagem.
- ✓ O modelo de sopradores Trapp STX-4700 possui alça lateral e o modelo STX-8000 possui alça costal, tipo mochila, ambos oferecem maior versatilidade.

Principais Componentes SFX-4700

1. Gatilho do acelerador
2. Tubo Soprador redondo
3. Botão liga/desliga
4. Tubo Soprador "Bico de Pato"
5. Tubo reto
6. Tanque de combustível
7. Tampa do tanque
8. Partida retrátil
9. Afogador
10. Ejetor
11. Cinto de Sustentação Simples
12. Engate para alça



Principais Componentes SFX-8000

1. Alça para Pegador
2. Suporte Costal
3. Tubo de Saída do motor
4. Tampa da vela de ignição
5. Motor a gasolina
6. Cordão de partida
7. Tampa do tanque de combustível
8. Tanque de combustível
9. Gatilho do Acelerador
10. Saída do escapamento
11. Cinto de Sustentação Duplo
12. Tubo curvado de AR
13. Tubo flexível
14. Suporte do botão Liga/Desliga
15. Tubo de AR do gatilho
16. Tubo de AR alongador
17. Tubo de AR redondo
18. Botão Liga/Desliga
19. Tubo de AR "bico de Pato"
20. Abraçadeiras
21. Afogador
22. Ejetor

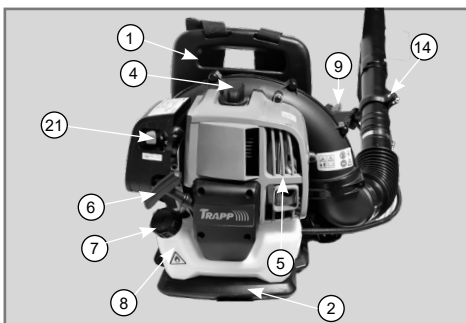


Imagem meramente ilustrativa

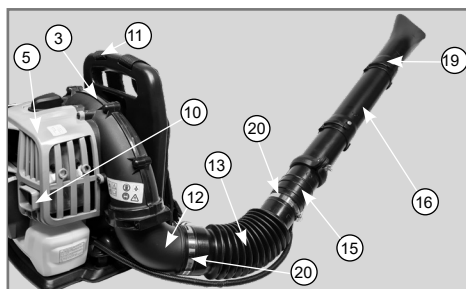
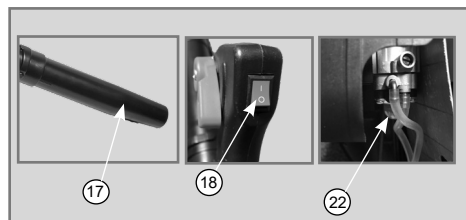


Imagem meramente ilustrativa



Especificações Técnicas

Modelo	SFX-4700	SFX-8000
Motor	Gasolina	
Tipo de Motor	2 Tempos	
Cilindrada	25.4 cc	51.7 cc
Potência Nominal	0,75 Kw - 1Hp	1,45 kw - 1,9Hp
Combustível	Gasolina e óleo sintético 2 tempos	
Consumo Estimado	530ml/h	1,5L/h
Capacidade tanque de combustível	650ml	1,3L
Volume do ar	470 m³/h	800m³/h
Rotação Máxima (± 500 r/min)	7000 rpm	7500rpm
Nível Sonoro	103 dB(A)	111 dB(A)
Vibração	1,5 a 5m/s²	1,5 a 5m/s²
Peso	4 kg	7,3 kg

Nota: As potências e a autonomia podem variar de acordo com as condições geográficas de trabalho e, qualidade do combustível e óleo 2 tempos e modo de utilização do operador.

** Evite trabalhar com o tanque de combustível com a capacidade máxima para evitar vazamento de gasolina ao movimentar a máquina.*

Recomendações Importantes

Segurança, Área de Trabalho e Serviços

- ✓ Utilize o equipamento e acessórios de acordo com as instruções contidas neste manual, realize uma pausa de 10 a 20 minutos a cada 20 minutos de trabalho. A utilização do equipamento para operações não contidas neste manual pode resultar em situações de perigo.



Atenção!

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de operar o equipamento.

Sempre observe as indicações de segurança e siga as instruções para prevenir acidentes e/ ou ferimentos.

Mantenha as mãos e as demais partes do corpo afastados das partes quentes e só realize limpeza ou manutenção do equipamento quando estiver desligado

- ✓ Vista-se de maneira adequada. Não use roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos, pois podem enganchar-se nas partes móveis ou nas aberturas de ar do equipamento.
- ✓ Use equipamentos de segurança. Utilize sempre óculos de proteção, luvas, sapatos reforçados e proteção para os ouvidos, você aumenta a sua segurança e reduz o risco de acidentes.
- ✓ Tome cuidado adicional quando estiver usando o soprador em uma escada ou em terrenos inclinados (encostas e pequenas elevações). Se necessário, utilize sapatos antiderrapantes e para trabalho em altura.
- ✓ Não use o equipamento para soprar líquidos inflamáveis ou combustíveis tais como gasolina.
- ✓ Não opere o equipamento perto de atmosfera explosiva, nem onde houver líquidos inflamáveis, gases e/ou pó em suspensão.
- ✓ É proibido ligar o motor em ambientes fechados. Os gases da exaustão contêm

monóxido de carbono, que é nocivo.

- ✓ Não use os acessórios como brinquedo nem deixe o equipamento operando sem supervisão. Mantenha crianças afastadas.
- ✓ Não utilize o soprador em tempestades de chuva, durante trovoadas, em momentos de vendavais ou ventos intensos, quando as condições do tempo podem tornar inseguro o uso deste produto.
- ✓ Mantenha todas as pessoas, especialmente crianças e animais de estimação, distantes da área de operação. Nunca permita que crianças operem o equipamento. Desligue o equipamento imediatamente se alguém se aproximar.
- ✓ Nunca sobre detritos na direção de pessoas ou de objetos sólidos. A força do ar pode fazer que os objetos sejam soprados ou ricocheteeiem, machucando-as. Nunca coloque objetos dentro do tubo do soprador.
- ✓ Nunca opere com as aberturas de ar da carenagem bloqueadas. Mantenha as aberturas limpas de pó, fiapos, cabelos ou qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar. Não conecte nada nas aberturas nem no tubo do soprador.
- ✓ Nunca use o equipamento para pulverizar químicos, fertilizantes ou quaisquer outras substâncias que possam conter materiais tóxicos. Não use o equipamento como um pulverizador de líquidos inflamáveis.
- ✓ Evite ambientes perigosos. Não use o equipamento em áreas com pouca ventilação ou onde possa haver acúmulo de pó ou vapores explosivos.
- ✓ Esse equipamento se destina a utilização apenas de pessoas treinadas e dotadas de capacidade física, sensorial e mental.
- ✓ Nunca utilize jato de água para limpar o Soprador, limpe com uma esponja ou pano umedecido e um detergente neutro, realize a limpeza com o equipamento desligado.
- ✓ Deixe a máquina ligada para consumir o combustível do carburador e esgote todo o combustível do tanque antes de guardar o equipamento.



Atenção!

Nunca abasteça o tanque com o motor ligado e utilize um funil para abastecer sem derramar combustível na parte externa da máquina. A gasolina deve ser misturada com óleo 2 tempos de boa qualidade e com a mistura correta para evitar danos no motor e para não perder a garantia.

- ✓ Alguns componentes podem ser fornecidos desmontados, verifique no manual a montagem correta. Antes de ligar a máquina pela primeira vez, leia o manual para conhecer todos os comandos de utilização e o tipo de mistura de combustível recomendado.
- ✓ Não utilize o equipamento se o botão Liga/ Desliga não estiver funcionando ou se ao ligar perceber um ruído ou vibração excessiva. Se necessário procure um Assistente Técnico Autorizado Trapp.
- ✓ Se o carburador estiver desregulado, deve ser ajustado, pela Assistência Técnica Autorizada TRAPP, a fim de evitar riscos de acidentes ou danos no motor.
- ✓ Inspeção e faça a manutenção da máquina com regularidade. Faça revisões e manutenções somente por pessoa habilitada e autorizada.

Atenção!

Utilize

**Peças originais TRAPP
e os serviços de profissionais
da Assistência Técnica
Autorizada TRAPP.**

**A TRAPP não se responsabiliza
por eventuais danos causados ao
equipamento ou acidentes que
venham a ocorrer pela utilização
de peças não originais.**

Instruções Adicionais de Segurança

- ✓ Sempre use óculos de proteção para os olhos e os demais equipamentos de segurança conforme a condição de trabalho e normas exigentes.
- ✓ Não opere o equipamento quando estiver descalço ou de sandálias. Use sempre calçado adequado e calças compridas.
- ✓ Sempre use um respirador ou máscara para o rosto quando estiver trabalhando com o soprador num ambiente empoeirado.
- ✓ Inspeção a área onde o equipamento será utilizado. Remova todos as pedras, pedaços de madeira, ossos, vidros e outros objetos estranhos.
- ✓ Objetos lançados pelo equipamento podem causar graves lesões em pessoas e animais.
- ✓ Mantenha-se alerta. Fique atento com o que está acontecendo. Não opere o equipamento quando estiver cansado, distraído, sob influência de bebidas alcoólicas, remédios ou drogas.
- ✓ Não sobrecarregue a máquina, caso contrário ela irá em mais baixa velocidade e tenderá a ficar sobreaquecida.



Atenção!

O Soprador a Gasolina produz campo magnético durante o seu uso. Isso requer cuidado de pessoas com marca-passo ou equipamentos semelhantes. Antes de utilizar um Soprador a gasolina Trapp, procure seu médico.



Atenção!

Prenda cabelos compridos de forma que fiquem acima do ombro e não utilize vestimentas soltas ou acessórios quando estiver utilizando o soprador.

Nota: De acordo com a norma brasileira NR 9 existem requisitos para a exposição a vibrações sofridas pelo trabalhador durante o trabalho, nas mãos, braços e o corpo inteiro. Dessa forma não é recomendado o uso do Soprador a gasolina em trabalho contínuo acima de 20 minutos.

- ✓ Se o carburador estiver desregulado, deve ser ajustado, pela Assistência Técnica Autorizada TRAPP, a fim de evitar riscos de acidentes ou danos no motor.
- ✓ A proporção de mistura de óleo com gasolina (25:1 ou 50:1) deve ser conforme a indicação do fabricante do óleo 2 tempos.

Combustível e Mistura de Óleo 2 Tempos

Esse equipamento possui motor 2 tempos. Para ter o melhor desempenho do motor realize a mistura de combustível correta, abaixo segue a indicação de mistura recomendada:

Recomendação de Mistura do Óleo

50:1 (20 ml de óleo para 1 litro de gasolina)

25:1 (40 ml de óleo para 1 litro de gasolina)

- ✓ A gasolina deve ser de no mínimo 92 RON (conforme ANP) e o óleo de boa qualidade semisintético ou sintético. Não recomendamos o uso do óleo mineral.
- ✓ Realize a mistura de óleo 2 tempo e combustível, somente com a quantidade que será utilizada, não deve ser utilizado a gasolina misturada de um dia para outro, isso prejudica o funcionamento do motor e leva a perda da garantia.

- ✓ Caso ocorra derramamento de combustível durante o reabastecimento, use um pano seco para limpar antes de ligar novamente o motor.
- ✓ Após reabastecer, coloque de volta a tampa do tanque, apertando firmemente, posicione o soprador em um local plano, antes de ligar o motor.
- ✓ Caso derrame combustível em sua roupa, troque-a imediatamente.



Atenção!

- ✓ Utilizar a máquina com a regulagem do carburador fora do recomendado leva a perda da garantia, para ajustar procure um Assistente Técnicos Autorizados TRAPP.
- ✓ Nunca deixe gasolina parada no tanque para não prejudicar o funcionamento do motor.

Montagem

Montagem Tubo de Ar Modelo SFX-4700

Monte o tubo (1) do soprador no bocal de saída de ar (2) alinhando o encaixe (3) do tubo com o pino (4) no bocal de saída de ar do soprador.

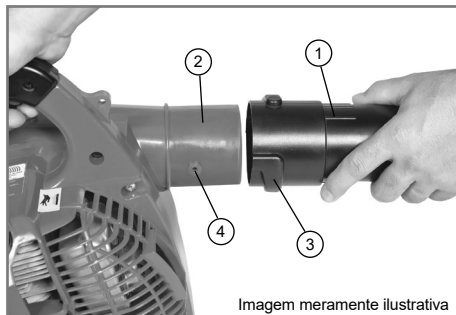


Imagem meramente ilustrativa

Após gire o tubo em sentido horário para travar o encaixe (3) no soprador.

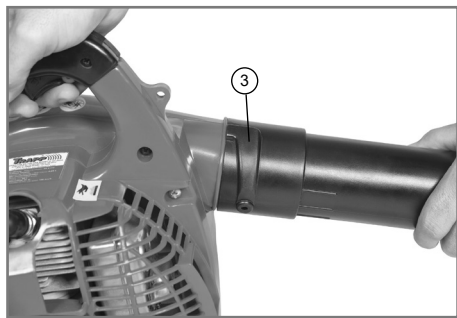


Imagem meramente ilustrativa

Em seguida escolha a opção de tubo redondo ou bico de pato. Monte a opção de tubo escolhida (5) no tubo (1) já montado no soprador, alinhando o encaixe (6). Após encaixar os tubos gire em sentido horário para travar.

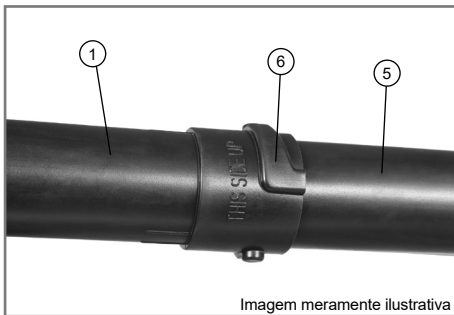


Imagem meramente ilustrativa

Alguns modelos os tubos possuem parafuso (7) de fixação no tubo de encaixe, conforme imagem. Nesse caso, basta fixar o parafuso na furação utilizando uma chave e aperte o parafuso.



Imagem meramente ilustrativa

Montagem Tubo de Ar Modelo SFX-8000

Monte o tubo flexível (10) do soprador no bocal de saída de ar (12) e fixe a abraçadeira (11) para prender o tubo no soprador.

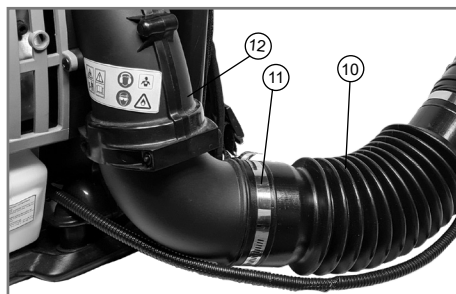


Imagem meramente ilustrativa

Em seguida, monte esse tubo (8) com o suporte do punho (4) fixado no tubo flexível (10) já montado no soprador e prenda com a abraçadeira (9).

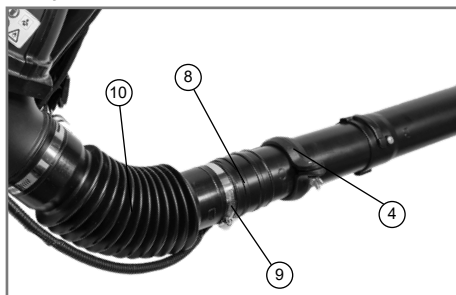


Imagem meramente ilustrativa

Em seguida monte o punho (4) no tubo (8) alinhando o encaixe (5) fixando com o parafuso (6) e a porca borboleta (7).

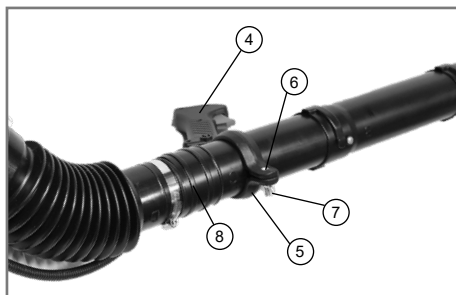


Imagem meramente ilustrativa

Em seguida monte o tubo alongador (3) no tubo (8) alinhando o encaixe. Após gire em sentido horário e fixe com o parafuso utilizando uma chave filips.

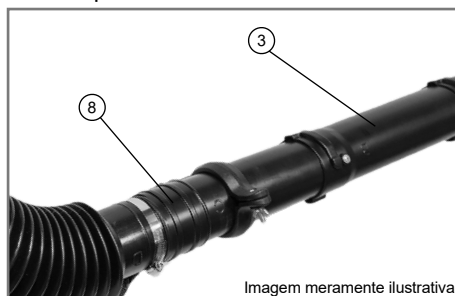


Imagem meramente ilustrativa

Para concluir escolha a opção de tubo redondo (2) ou bico de pato (1). Em seguida monte no tubo (3) alinhando o encaixe. Após gire em sentido horário e fixe com todos os tubos com parafuso (13) que acompanha no manual, utilizando uma chave filips.

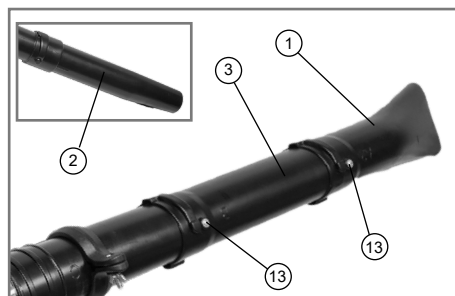


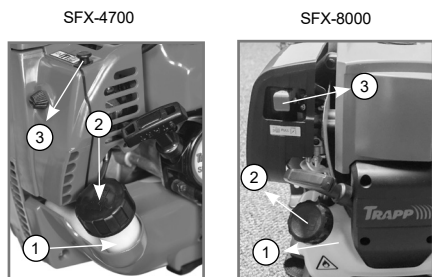
Imagem meramente ilustrativa

Detalhe: As abraçadeiras 9 (pequena) e 11 (grande) acompanham na embalagem junto com os tubos.

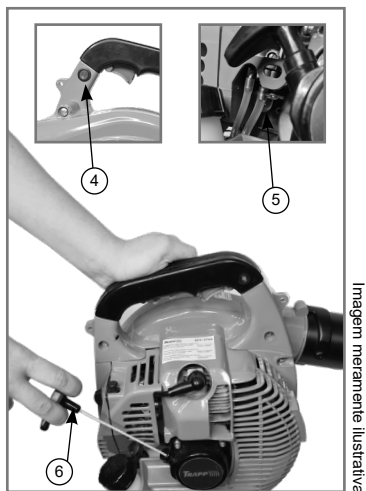
Instruções Para Ligar o Soprador

Antes de ligar, verifique se a máquina foi montada corretamente, se os parafusos estão devidamente apertados e o filtro de ar está limpo e sem excesso de óleo.

- ✓ Com o Soprador apoiado em local plano, abasteça o tanque de combustível (1) com a gasolina misturada corretamente com óleo 2 tempos e feche bem a tampa (2) do tanque. Em seguida puxe a alavanca do afogador (3) na posição indicada.



- ✓ Mova o botão Liga/Desliga (4) para a posição ON e pressione o ejetor (5) até que esteja passando combustível. Em seguida puxe o cordão de partida (6) até tirar a folga e então puxe rapidamente, repetindo esse movimento até que o motor funcione.



- ✓ Após o motor funcionar, retorne a alavanca do afogador (3) na posição original e deixe o motor aquecer por uns 5 minutos antes de utilizar.
- ✓ Para utilizar, acelere o motor apertando o gatilho (7). O modelo costal possui uma trava para o acelerador (8).

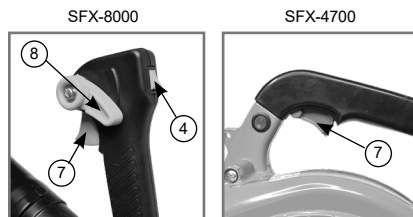
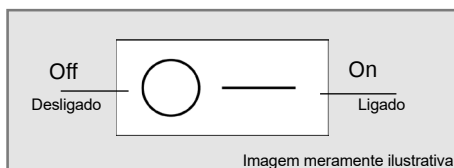


Imagem meramente ilustrativa

- ✓ Se necessário desligar rapidamente por motivo de segurança, basta apertar o botão Liga/Desliga (4) e deixar na posição Off.



- ✓ Para desligar normalmente, utilize todo combustível do tanque e deixe o motor desligar por falta de combustível, em seguida retorne o botão Liga/Desliga (4) na posição Off e drene o restante de gasolina no tanque, antes de guardar o equipamento tente ligar novamente a máquina para consumir o restante de gasolina do carburador.
- ✓ Após o motor funcionar, se a rotação não aumentar ao acelerar é necessário ajustar a rotação, para isso assista o vídeo de instrução acessando o site e se necessário procure um Assistente Técnico Autorizado Trapp..

Modo de Usar

1. Para melhor desempenho do soprador, utilize a rotação máxima, nesse caso o ruído emitido requer utilização de proteção para os ouvidos.
2. Sempre observe a direção que está soprando o material para não atingir crianças, pessoas ou animais.
3. Utilize vestimenta e sapatos adequados, não é recomendado utilizar roupas ou objetos soltos no corpo.
4. Para maior segurança, utilize óculos de proteção, máscara e luvas.

Escolha o bico de Ar conforme o tipo de material

Saída redonda: mais indicada para grama e ambientes menores como canteiros e gramados.

Saída "bico de pato": mais indicado para folhas em ambientes maiores como calçadas e estradas.

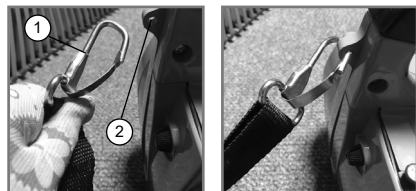


Imagem meramente ilustrativa

Utilização do Cinto de Sustentação

- ✓ Um Cinto de Sustentação bem adaptado ao corpo, facilita consideravelmente o trabalho. Ajustando-a corretamente o cinto, você evitará dores nos braços ou lombares.
- ✓ Para melhor utilização do seu Soprador, utilize o cinto de sustentação, engate o gancho do cinto (1) no furo (2) no soprador.

Modelo STX-4700



Modelo STX-8000

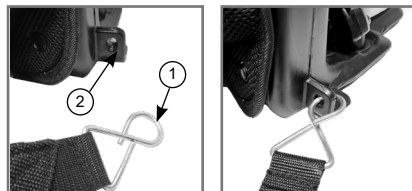
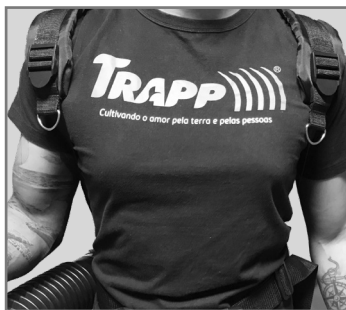
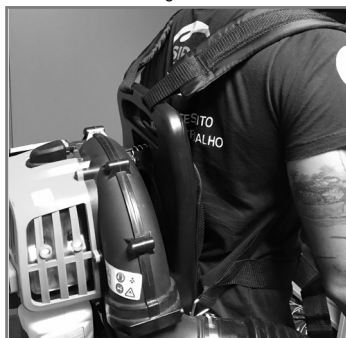


Imagem meramente ilustrativa

- ✓ Para o modelo costal, ajuste a altura do cinto de forma que a máquina fique com a base alinhada a sua cintura conforme a imagem abaixo.

Imagem meramente ilustrativa



Aviso!

Mantenha atenção na direção do soprador. A pressão do ar pode lançar objetos e ferir outras pessoas. Nunca aponte para pessoas ou animais o soprador.

Manutenção



Cuidado!

As instruções abaixo devem ser aplicadas para condições regulares de uso. Em condições severas, (tais como poeira) e longos períodos de dias de trabalho, é necessário diminuir os intervalos conforme adequado.

Sempre pare a máquina ao realizar reparos/manutenção!

Antes de iniciar o trabalho, sempre verifique:

- ✓ Gatilho do acelerador
- ✓ Chave ON/OFF
- ✓ Toda a máquina, visualmente
- ✓ Dispositivos de segurança
- ✓ Esforço de todas as partes móveis

Ao completar o trabalho, verificar:

- ✓ Toda a máquina, e limpá-la.

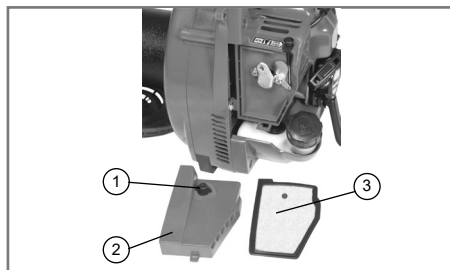


Imagem meramente ilustrativa

1. Solte o parafuso (1) e remova a tampa (2) do filtro de ar (3).
2. Verifique o componente. Substitua quaisquer peças danificadas.
3. Limpe as peças retirando qualquer excesso de óleo utilizando um pano.
4. Encaixe o filtro de ar e a tampa, fixando-a com um parafuso.

Verificações e manutenção em intervalos de 20 horas:



Imagem meramente ilustrativa

1. Falhas no funcionamento ou dificuldade de partida são geralmente ocasionadas por vela de ignição suja. Limpe periodicamente a vela de ignição, e substitua-a por uma nova conforme necessário.
2. Limpar a vela e verificar sua abertura. Ela deve estar entre $0,6 \pm 0,05\text{mm}$. Quaisquer velas danificadas ou desgastadas devem ser substituídas por novas.

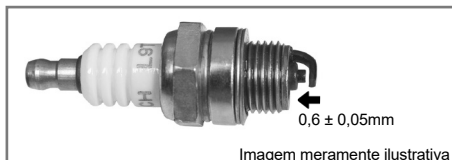


Imagem meramente ilustrativa

Tipo de Vela

Soprador STX-4700: LD L7T

Soprador STX-8000: TORCH L7RTC

Importante:

Ao ajustar a vela de ignição, parafuse-a primeiramente com os dedos, depois aperte usando chave de vela especial que acompanha no kit do manual. Exceder o aperto da vela irá danificar o cilindro e o pistão levando a perda da garantia. .

Aviso!

Certifique-se de que o cabo da vela não tenha sujeira no contato da vela. Seja muito cuidadoso ao fazer a limpeza com a vela de ignição desmontada para não entrar sujeira no motor.

Tabela de Torque dos Parafusos - SFX 4700

Item	Torque	Item	Torque
Parafuso do carter	6 - 8 N.m	Vela de Ignição	14 - 17 N.m
Parafuso do cilindro	6 - 8 N.m	Carburador	2,5 - 3,5 N.m
Porca do Volante	14 - 17 N.m	Tampa do filtro de Ar	1 - 2 N.m
Bobina de Ignição	4 - 6 N.m	Parafuso do tanque	1,5 - 2,5 N.m
Tubo de admissão	5 - 7 N.m	Parafusos das carenagens	2,5 - 3,5 N.m
Silencioso	5 - 7 N.m		

Tabela de Torque dos Parafusos - SFX 8000

Item	Torque	Item	Torque
Parafuso do carter	7 - 9 N.m	Vela de Ignição	15 - 22 N.m
Parafuso do cilindro	7 - 9 N.m	Carburador	3 - 5 N.m
Porca do Volante	13 - 17 N.m	Tampa do filtro de Ar	1 - 2 N.m
Bobina de Ignição	4 - 6 N.m	Parafuso do tanque	2 - 4 N.m
Tubo de admissão	3 - 5 N.m	Parafusos das carenagens	2,5 - 3,5 N.m
Silencioso	7 - 9 N.m		

Tabela de Manutenção

✓ Para garantir um bom funcionamento do Soprador a Gasolina Trapp é necessária realizar ajustes e manutenções em períodos conforme indicado na tabela abaixo:

Antes de cada utilização	A cada 20 horas de trabalho	A cada 50 horas de trabalho	A cada 100 horas de trabalho ou 6 meses	A cada 300 horas de trabalho	Após a Manutenção
Verifique se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.	Limpar o filtro do ar.	Substitua a vela de ignição por um modelo igual.	Substitua a vela de ignição por um modelo igual.	Substitua o cabo de vela e o cordão de partida.	Verifique a instalação depois de realizar a manutenção.
Verifique se existem vazamento de combustível no tanque de combustível ou nas mangueiras.	Limpar o filtro do combustível.	Limpar o filtro de ar.	Substitua o filtro do ar	Substitua a mangueira de combustível.	Verifique se todas as porcas e parafusos estão bem apertados.
Limpe as aletas de refrigeração do motor.	Limpar a carenagem e a vela, se necessário ajuste a folga dos eletrodos para uma distância de 0,6 a 0,7mm.	Limpe o tanque de combustível e limpe o carburador.	Substitua o filtro de combustível.	Limpe o carburador e descarbonize o motor.	Verifique se existe vazamento de combustível.

Nota: recomendamos que leve o soprador a gasolina até um assistente autorizado Trapp para realizar as manutenções.

Obs.: O período indicado na tabela de manutenção pode variar de acordo com as condições de trabalho e tipo de mistura de combustível.

Sugestões Úteis

Problema	Causa	Resolução de problema
O motor não parte.	1. Tanque vazio de combustível.	1. Encher o tanque com gasolina misturada com óleo 2 tempos de boa qualidade.
	2. O motor está afogado.	2. Desligue o botão Liga/Desliga e espere antes de, tentar partir várias vezes, remover a vela de ignição caso necessário e secá-la.
	3. Vela suja (resíduos de carbono nos eletrodos), distância muito grande entre os eletrodos.	3. Limpar a vela, verificar o valor térmico e substituí-la caso necessário. Ajustar a abertura para 0.-0.7 mm.
	4. Carburador ou ejetores do carburador sujos.	4. Limpar o carburador, retirá-lo.
	5. Conexão da vela ou cabo de ignição danificado.	5. Substituir.
	6. Vela de ignição ausente.	6. Verificar o botão Liga/Desliga, o cabo de ignição e substituí-lo caso necessário.
Quando em marcha lenta, o motor está muito rápido.	1. Motor frio.	1. Aquecer lentamente, desligar o afogador, caso necessário.
O motor não atinge a máxima capacidade.	1. Vela suja (resíduos de carbono nos eletrodos), distância muito grande entre os eletrodos.	1. Limpar a vela, verificar o valor térmico e substituí-la, caso necessário. Configurar 0,6-0,7 mm.
	2. Carburador ou ejetores do carburador sujos.	2. Limpar o carburador. Retirá-lo.
	3. Filtro de ar sujo.	3. Limpar.
	4. Escape, tudo de escape.	4. Remover tubo de escape, limpar e remover resíduos de carbono.
	6. Cilindros, pistões, anéis dos pistões sujos.	6. Substituir o cilindro, pistão ou anéis do pistão, cilindro de trituração e pistão, instalar.
	7. Mistura de combustível pobre. (muito óleo).	7. Descartar o combustível ruim e fazer nova mistura com gasolina e óleo 2 tempos de boa qualidade.
O motor não desliga.	1. Botão liga/Desliga com defeito ou danificado.	1. Verificar o defeito e corrigir ou substituir o botão.

Termo de Garantia

A Metalúrgica TRAPP Ltda. garante este produto contra defeitos de fabricação pelo prazo de **6 (seis) meses**, a contar da data de emissão da Nota Fiscal de Compra.

No prazo de garantia estabelecido no parágrafo anterior, já está incluída a garantia legal, estando assim dividida:

- ✓ **Os 3 (três) primeiros meses – garantia legal;**
- ✓ **Os 3 (três) meses seguintes – garantia especial,** concedida pela Metalúrgica Trapp.

A garantia legal e/ou especial cobre:

- ✓ Defeitos de fabricação, como erro de montagem, problemas ocasionados por vício ou defeito de matéria prima, após a devida comprovação pelos técnicos da Metalúrgica TRAPP Ltda. ou assistentes técnicos credenciados.

Nota:

- ✓ Todas as peças comprovadamente defeituosas serão substituídas, sem ônus, não havendo troca do aparelho ou equipamento.
- ✓ O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até a Assistência Técnica Trapp mais próxima.
- ✓ Esta garantia será válida somente mediante a apresentação da Nota Fiscal de Compra deste produto.
- ✓ Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas sem aviso prévio do fabricante.

A garantia legal/especial não cobre:

- ✓ Defeitos causados por uso indevido como falta de lubrificação (falta de óleo), utilização de misturas na gasolina ou no óleo, perda de peças, peças quebradas ou amassadas ou aqueles ocasionados por descuidos no transporte, armazenagem, serviços normais de manutenção preventiva como: regulagem do motor e ajustes de acionamentos.
- ✓ Peças como velas de ignição, lubrificantes, juntas em geral, filtro de combustível, de ar, retentores, adaptadores de lâminas e ferragens padronizadas são isentas de garantia.
- ✓ Se o produto sofrer danos resultantes de acidentes, uso indevido, descuido, desconhecimento ou descumprimento das instruções contidas no Manual de Instruções, se apresentar sinais de ter sido ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela Metalúrgica Trapp ou se o produto ficar exposto à umidade, intempéries, maresia, etc., bem

como peças que apresentarem desgaste normal pelo uso.

Observações:

- ✓ Use sempre peças originais e procure a Assistência Técnica Autorizada Trapp.
- ✓ Para sua tranquilidade, preserve e mantenha este Manual e a Nota Fiscal de Compra do produto sempre à mão.

Atenção!

**Utilize
Peças originais TRAPP
e os serviços de profissionais
da Assistência Técnica
Autorizada TRAPP. A TRAPP
não se responsabiliza por
eventuais danos causados ao
equipamento ou acidentes
que venham a ocorrer pela
utilização de peças não
originais.**

¡Felicidades!

Usted acaba de adquirir un producto de calidad desarrollado con la más alta tecnología TRAPP. Este producto le brindará rapidez y eficiencia en los trabajos, con ahorro y total seguridad. Para eso, son necesarios algunos cuidados. Las instrucciones de seguridad, extremadamente importantes, contenidas en este manual, no cubren todas las situaciones que podrían ocurrir. El operador debe comprender que el sentido común, la atención y los cuidados no son factores que puedan incorporarse en el producto, sino que deben suministrarse por las personas que operan y realizan el correspondiente mantenimiento.

Lea este manual cuidadosamente y asegúrese de entender las instrucciones antes de operar el equipamiento, siempre observando las indicaciones de seguridad y siguiendo las instrucciones para prevenir accidentes y/o heridas. Este manual contiene información importante sobre **Seguridad, Montaje, Operación, Mantenimiento y Dudas**. Consérvelo para futuras consultas.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica las precauciones de seguridad.

Significa: **¡ATENCIÓN! ¡MANTÉNGASE ALERTA! SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO.**

Símbolos

Existen varios símbolos en vigor con instrucciones sobre su soplador. Ellos facilitarán la comprensión de información sobre el producto y las instrucciones para su uso.



Cuidado



Use guantes de protección



Lea el manual de instrucciones



Use protección auditiva y anteojos de protección



Cuidado con el ambiente cerrado debido a la asfixia por gases tóxicos

Para una operación y mantenimiento seguros, los símbolos están grabados en relieve en la máquina. De acuerdo con estas indicaciones, por favor, protéjase para no cometer errores.



(a) La apertura para reabastecimiento de gasolina (debe mezclarse con aceite en 2 tiempos).



(b) Dirección para cerrar el cebador



(c) Dirección para abrir el cebador



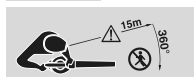
Mantener distancia segura



Apague el equipamiento para mantenimiento y limpieza



Líquido inflamable, Cuidado



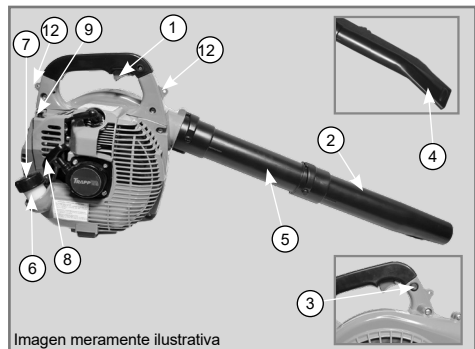
Mantener distancia segura

Aplicación

- ✓ Este producto fue pensado para soplar podas diversas como pasto y hojas, y auxiliar en la limpieza de ambientes en general, sea en casa, en el campo o en áreas públicas.
- ✓ Tiene una excelente potencia, es robusto y eficiente y su desempeño es excelente. El modelo costal posee un sistema de fácil arranque por tener un motor más potente, lo que ofrece total seguridad.
- ✓ Ambos modelos poseen 2 opciones de boquilla de salida de aire para facilitar la utilización para limpieza general o servicios de jardinería.
- ✓ El modelo de sopladores Trapp STX-4700 posee correa lateral y el modelo STX-8000 posee correa costal, tipo mochila, ambos ofrecen mayor versatilidad.

Componentes Principales SFX-4700

1. Gatillo del acelerador
2. Tubo soplador redondo
3. Botón de encendido/apagado
4. Tubo soplador "pico de pato"
5. Tubo recto
6. Tanque de combustible
7. Tapa del tanque
8. Arranque retráctil
9. Cebador
10. Eyector
11. Cinturón de agarre simple
12. Enganche para correa



Componentes Principales SFX-8000

1. Correa para mango
2. Soporte costal
3. Tubo de salida del motor
4. Tapa de la bujía
5. Motor de gasolina
6. Cordón de arranque
7. Tapa del tanque de combustible
8. Tanque de combustible
9. Gatillo del acelerador
10. Salida del escape
11. Cinturón de agarre doble
12. Tubo curvado de AR
13. Tubo flexible
14. Soporte del botón de encendido/apagado
15. Tubo de AR del gatillo
16. Tubo de AR alargador
17. Tubo de AR redondo
18. Botón de encendido/apagado
19. Tubo de AR "pico de pato"
20. Abrazaderas
21. Cebador
22. Eyector

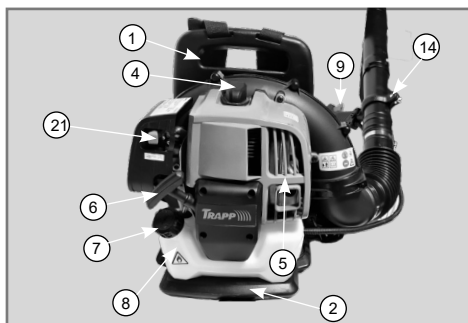


Imagen meramente ilustrativa

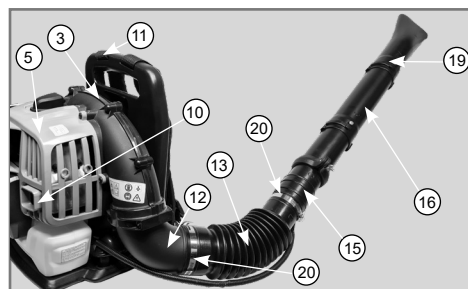
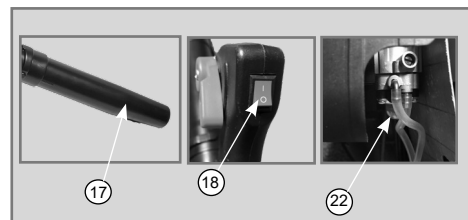


Imagen meramente ilustrativa



Especificaciones técnicas

Modelo	SFX-4700	SFX-8000
Motor	Gasolina	
Tipo de Motor	2 tiempos	
Cilindrada	25.4 cc	51.7 cc
Potencia nominal	0,75 Kw - 1Hp	1,45 kw - 1,9Hp
Combustible	Gasolina y aceite sintético de 2 tiempos	
Consumo estimado	530ml/h	1,5L/h
Capacidad del tanque de combustible	650ml	1,3L
Volumen del aire	470 m ³ /h	800m ³ /h
Rotación máxima (± 500 r/min)	7000 rpm	7500rpm
Nivel de sonido	103 dB(A)	111 dB(A)
Vibración	1,5 a 5m/s ²	1,5 a 5m/s ²
Peso	4 kg	7,3 kg

Nota: Las potencias y la autonomía pueden variar de acuerdo con las condiciones geográficas de trabajo, la calidad del combustible, el aceite de 2 tiempos y el modo de utilización del operador.

** Evite trabajar con el tanque de combustible en máxima capacidad, para evitar pérdidas de gasolina al mover la máquina.*

Recomendaciones importantes

Seguridad, Área de trabajo y Servicios

- ✓ Utilice el equipamiento y los accesorios de acuerdo con las instrucciones de este manual, realice una pausa de 10 a 20 minutos cada 20 minutos de trabajo. El uso del equipamiento para operaciones no contenidas en este manual puede dar lugar a situaciones de peligro.



¡Atención!

Lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar el equipamiento.

Respete siempre las indicaciones de seguridad y siga las instrucciones para evitar accidentes y/o heridas.

Mantenga las manos y demás partes del cuerpo alejadas de las partes calientes y realice limpieza o mantenimiento del equipamiento solamente cuando el mismo esté apagado

- ✓ Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta, joyas ni cabello largo suelto, ya que podrían engancharse en las partes móviles o en las aperturas de aire del equipamiento.
- ✓ Use equipos de seguridad. Use siempre anteojos de protección, guantes, zapatos reforzados y protector de oídos, aumentará su seguridad y reducirá el riesgo de accidentes.
- ✓ Tome cuidado adicional cuando esté usando el soplador en una escalera o en terrenos inclinados (laderas y pequeñas elevaciones). Si es necesario, utilice zapatos antideslizantes y para trabajo en altura.
- ✓ No use el equipamiento para soplar líquidos inflamables o combustibles como gasolina.
- ✓ No opere el equipamiento cerca de atmósferas explosivas ni próximo a líquidos inflamables, gases y/o polvo en suspensión.
- ✓ Se prohíbe encender el motor en ambientes cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es nocivo.

- ✓ No use los accesorios como juguetes ni deje el equipamiento funcionando sin supervisión. Mantenga a los niños alejados.
- ✓ No utilice el soplador durante tempestades de lluvia, durante tormentas eléctricas, vendavales o vientos intensos, ya que las condiciones del tiempo pueden hacer que el uso de este producto sea inseguro.
- ✓ Mantenga a las personas, especialmente niños y mascotas, lejos del área de operación. Nunca permita que los niños operen el equipamiento. Apague el equipamiento inmediatamente si alguien se aproxima.
- ✓ Nunca sople desechos en la dirección de personas o de objetos sólidos. La fuerza del aire puede hacer que los objetos sean sopladados o reboten, lastimándolos. Nunca coloque objetos dentro del tubo del soplador.
- ✓ Nunca opere con las aperturas de aire del carenado bloqueadas. Mantenga las aperturas libres de polvo, hilos, cabellos o cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire. No conecte nada a las aperturas ni al tubo del soplador.
- ✓ Nunca use el equipamiento para pulverizar químicos, fertilizantes o cualesquier otras sustancias que puedan contener materiales tóxicos. No use el equipamiento como un pulverizador de líquidos inflamables.
- ✓ Evite ambientes peligrosos. No use el equipamiento en áreas con poca ventilación o donde pueda haber acumulación de polvo o vapores explosivos.
- ✓ Este equipamiento se destina apenas al uso por parte de personas capacitadas y dotadas de habilidad física, sensorial y mental.
- ✓ Nunca utilice chorros de agua para limpiar el soplador, limpie con una esponja o paño húmedo y detergente neutro, realice la limpieza con el equipamiento apagado.
- ✓ Deje la máquina encendida para que se consuma el combustible del carburador y se agote todo el combustible del tanque antes de guardar el equipamiento.



¡Atención!

Nunca llene el tanque con el motor encendido y use un embudo para abastecer sin derramar combustible en la parte externa de la máquina. Se debe mezclar la gasolina con aceite de 2 tiempos de buena calidad y con la mezcla correcta para evitar daños al motor y para no perder la garantía.

- ✓ Algunos componentes se pueden suministrar desmontados; compruebe el montaje correcto en el manual. Antes de encender la máquina por primera vez, lea el manual para conocer todos los comandos de uso y el tipo de mezcla recomendada de combustible.
- ✓ No utilice el equipamiento si el botón de Encendido/Apagado no funciona o si al encender nota un ruido o una vibración excesiva. Si es necesario, busque un Asistente Técnico Autorizado Trapp.
- ✓ Si el carburador está desregulado, la Asistencia Técnica Autorizada TRAPP deberá ajustarlo para evitar riesgos de accidentes o daños en el motor.
- ✓ Revise y efectúe el mantenimiento de la máquina con regularidad. Realice revisiones y mantenimientos solamente a través de personas habilitadas y autorizadas.

Atención

Use

piezas originales TRAPP
y los servicios de profesionales de
la Asistencia Técnica Autorizada
TRAPP.

TRAPP no es responsable de
eventuales daños ocurridos en
el equipamiento o accidentes
que puedan ocurrir por el uso de
piezas no originales.

Instrucciones adicionales de seguridad

- ✓ Use siempre anteojos de protección para los ojos y demás equipos de seguridad de acuerdo a la condición de trabajo y normas exigentes.
- ✓ No opere el equipamiento descalzo o con sandalias. Use siempre calzado adecuado y pantalones largos.
- ✓ Use siempre un respirador o máscara para el rostro cuando esté trabajando con el soplador en un ambiente polvoriento.
- ✓ Inspeccione el área donde se usará el equipamiento. Retire todas las piedras, pedazos de madera, hilos, huesos, vidrios y otros objetos extraños.
- ✓ Objetos lanzados por el equipamiento pueden ocasionar lesiones graves a personas o animales.
- ✓ Permanezca atento. Preste atención a lo que está sucediendo. No opere el equipamiento cuando esté cansado, distraído o bajo los efectos de bebidas alcohólicas, medicamentos o drogas.
- ✓ No sobrecargue la máquina pues, en caso contrario, irá a menor velocidad y tenderá a sobrecalentarse.



¡Atención!

El soplador a gasolina produce un campo magnético durante el uso. Esto exige que las personas con marcapasos o equipamientos semejantes tengan cuidado. Antes de utilizar un Soplador a gasolina Trapp, consulte a su médico.



Atención

Amarre cabellos largos de manera de dejarlos arriba del hombro y no use vestimentas sueltas o accesorios cuando esté utilizando el soplador.

Nota: De acuerdo con la norma brasileña NR 9, existen requisitos para la exposición a vibraciones sufridas por el trabajador durante el trabajo en las manos, los brazos y el cuerpo entero. De este modo, no se recomienda el uso del soplador a gasolina en trabajos continuos de más de 20 minutos.

- ✓ Si el carburador está desregulado, la Asistencia Técnica Autorizada TRAPP deberá ajustarlo para evitar riesgos de accidentes o daños en el motor.
- ✓ La proporción de mezcla de aceite con gasolina (25:1 o 50:1) debe estar conforme a la indicación del fabricante del aceite de 2 tiempos.

Combustible y mezcla de aceite de 2 tiempos

Este equipamiento posee un motor de 2 tiempos. Para obtener el mejor desempeño del motor, realice la correcta mezcla de combustible, siguiendo la indicación de mezcla recomendada:

Recomendación de mezcla del aceite

50:1 (20 ml de aceite para 1 litro de gasolina)

25:1 (40 ml de aceite para 1 litro de gasolina)

- ✓ La gasolina debe ser de por lo menos 92 RON (según ANP) y el aceite, de buena calidad, semisintético o sintético. No recomendamos el uso de aceite mineral.
- ✓ Realice la mezcla de aceite de 2 tiempos y combustible, apenas con la cantidad que se utilizará. No se debe utilizar la gasolina mezclada de un día para el otro, porque esto perjudica el funcionamiento del motor y ocasiona la pérdida de la garantía.

- ✓ En caso de producirse derrame de combustible durante el llenado, use un paño seco para limpiar antes de encender nuevamente el motor.
- ✓ Tras el llenado, coloque nuevamente la tapa del tanque, apretándola firmemente, posicione el podador de cerca viva en un lugar plano antes de encender el motor.
- ✓ Si derrama combustible en su ropa, cámbiela inmediatamente.



Atención

- ✓ Utilizar la máquina con el ajuste del carburador fuera de lo recomendado ocasiona la pérdida de la garantía; para ajustar, busque un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.
- ✓ Nunca deje gasolina parada en el tanque, para no perjudicar el funcionamiento del motor.

Montaje

Montaje del tubo de AR modelo SFX-4700

Monte el tubo (1) del soplador en el bocal de salida de aire (2) alineando el encastre (3) del tubo con el pin (4) en el bocal de salida de aire del soplador.

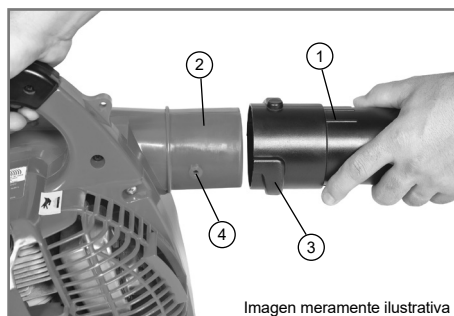


Imagen meramente ilustrativa

Luego, gire el tubo en sentido horario para trabar el encastre (3) en el soplador.

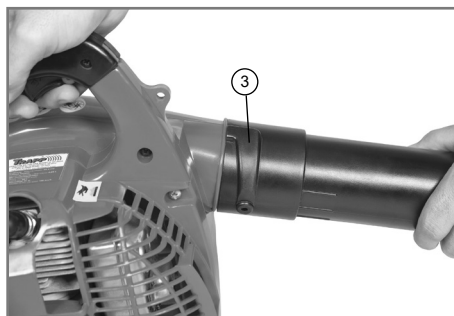


Imagen meramente ilustrativa

En seguida, elija la opción de tubo redondo o pico de pato. Monte la opción de tubo elegida (5) en el tubo (1) ya montado en el soplador, alineando el encastre (6). Después de encastrar los tubos, gire en sentido horario para trabar.

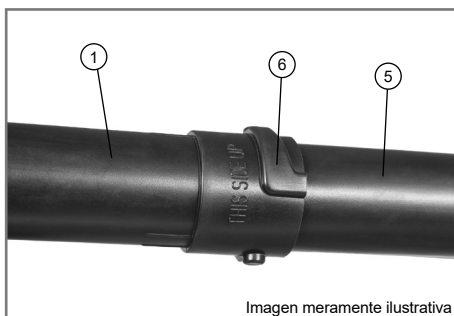


Imagen meramente ilustrativa

Algunos modelos de tubos poseen un tornillo (7) de fijación en el tubo de encastre, como muestra la imagen. En ese caso, basta fijar el tornillo en la perforación utilizando una llave y apretar el tornillo.



Imagen meramente ilustrativa

Montaje del tubo de aire modelo SFX-8000

Monte el tubo flexible (10) del soplador en el bocal de salida de aire (12) y fije la abrazadera (11) para prender el tubo al soplador.

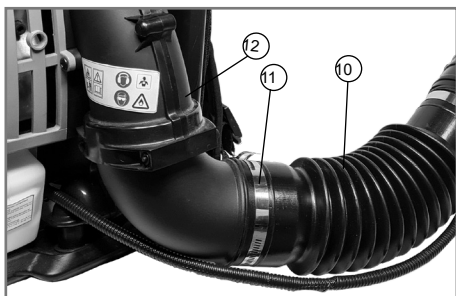


Imagen meramente ilustrativa

A continuación, monte ese tubo (8) con el soporte del puño (4) fijado al tubo flexible (10) ya montado en el soplador y préndalo con la abrazadera (9).

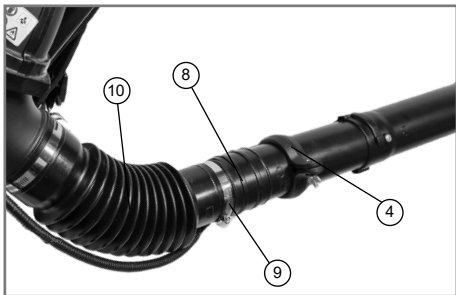


Imagen meramente ilustrativa

En seguida, monte la empuñadura (4) en el tubo (8) alineando el encastre (5) fijando con el tornillo (6) y la tuerca mariposa (7).

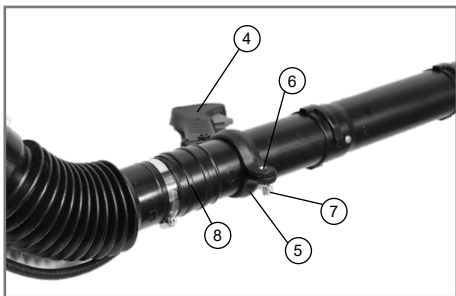


Imagen meramente ilustrativa

A continuación, monte el tubo alargador (3) en el tubo (8) alineando el encastre. Luego, gire en sentido horario y fije con el tornillo utilizando un destornillador phillips.

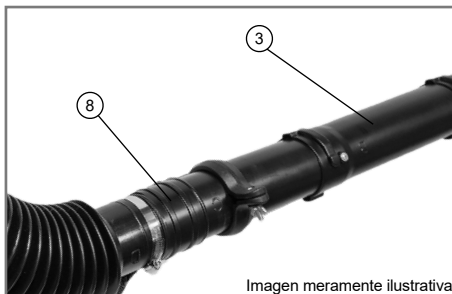


Imagen meramente ilustrativa

Para finalizar, elija la opción de tubo redondo (2) o pico de pato (1). En seguida, monte en el tubo (3) alineando el encastre. Luego, gire en sentido horario y fije con todos los tubos con tornillo (13) que acompaña al manual,

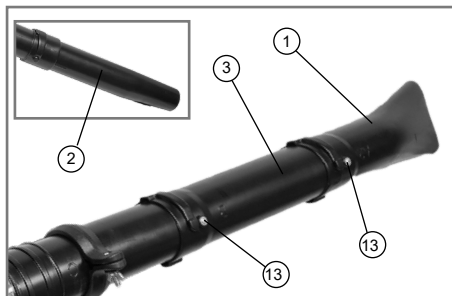


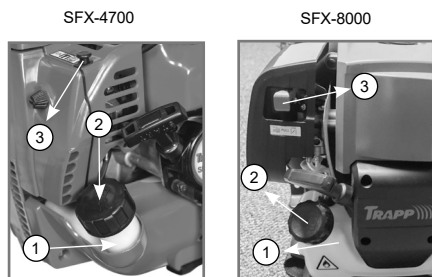
Imagen meramente ilustrativa

Nota: Las abrazaderas 9 (pequeñas) y 11 (grandes) están incluidas en el embalaje, junto con los tubos.

Instrucciones para encender el soplador

Antes de encender, compruebe si la máquina está montada correctamente, si los tornillos están debidamente ajustados y si el filtro de aire está limpio y sin exceso de aceite.

- ✓ Con el soplador apoyado en un lugar plano, llene el tanque de combustible (1) con la gasolina mezclada correctamente con aceite de 2 tiempos y cierre bien la tapa (2) del tanque. A continuación, tire de la palanca del cebador (3) en la posición indicada.



- ✓ Mueva el botón de encendido/apagado (4) a la posición ON y presione el eyector (5) hasta que pase el combustible. Después, tire el cordón de arranque (6) ligeramente para retirar la holgura y luego tire rápidamente, repitiendo este movimiento hasta que funcione el motor.

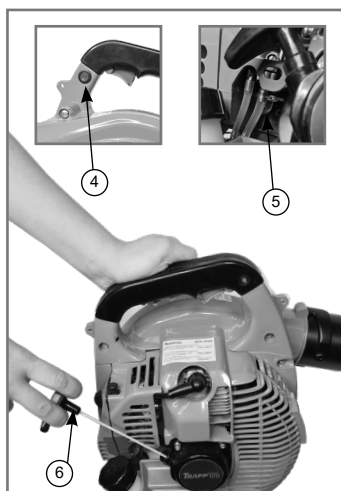


Imagen meramente ilustrativa

- ✓ Cuando el motor funcione, devuelva la palanca del cebador (3) a la posición original y deje el motor calentarse por unos 5 minutos antes del uso.
- ✓ Para utilizar, acelere el motor apretando el gatillo (7). El modelo costal posee una traba para el acelerador (8).

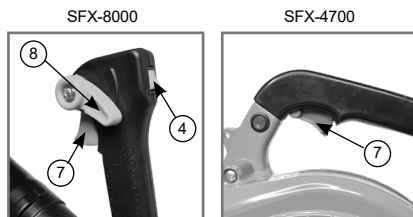


Imagen meramente ilustrativa

- ✓ Si es necesario apagar rápidamente por razones de seguridad, basta con apretar el botón de encendido/apagado (4) y dejarlo en la posición Off.

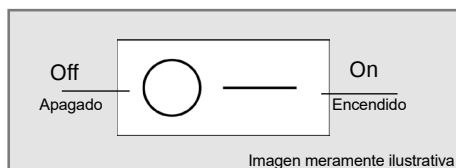


Imagen meramente ilustrativa

- ✓ Para apagar normalmente, utilice todo el combustible del tanque y deje que se apague el motor por falta de combustible; a continuación, regrese el botón de encendido/apagado (4) a la posición Off y drene la gasolina en el tanque, antes de guardar el equipamiento intente encender nuevamente la máquina para consumir la gasolina restante del carburador.
- ✓ Cuando el motor funcione, si la rotación no aumenta al acelerar es necesario ajustar la rotación. Para eso, mire el video de instrucciones visitando el sitio y, si es necesario, busque un Asistente Técnico Autorizado Trapp.

Modo de usar

1. Para un mejor desempeño del soplador, use la rotación máxima, en ese caso el ruido emitido requiere la utilización de protección para los oídos.
2. Siempre observe la dirección en la que está soplando el material para no alcanzar niños, personas o animales.
3. Use vestimenta y zapatos adecuados, no se recomienda usar ropa u objetos sueltos en el cuerpo.
4. Para mayor seguridad, use anteojos de protección, máscara y guantes.

Elija el pico de aire adecuado para el tipo de material

Salida redonda: más indicada para césped y ambientes menores como canteros y jardines.

Salida "pico de pato": más indicada para hojas en ambientes mayores, como aceras y calles.

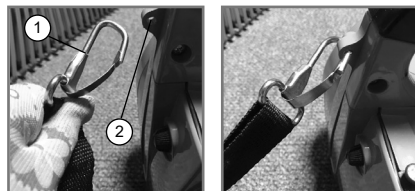


Imagen meramente ilustrativa

Uso del cinturón de agarre

- ✓ Un cinturón de agarre bien adaptado al cuerpo facilita considerablemente el trabajo. Al ajustar el cinturón correctamente, evitará dolores en los brazos o lumbares.
- ✓ Para un mejor uso del soplador, utilice el cinturón de agarre, enganche el gancho del cinto (1) en el agujero (2) del soplador.

Modelo STX-4700



Modelo STX-8000

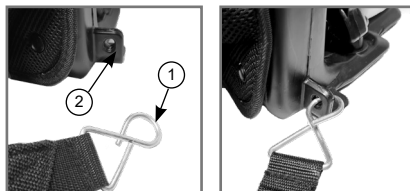
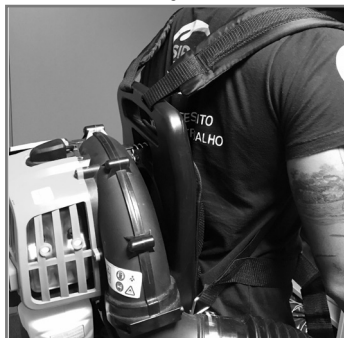


Imagen meramente ilustrativa

- ✓ Para el modelo costal, ajuste la altura del cinturón de manera que la máquina quede con la base alineada a su cintura, como muestra la imagen abajo.

Imagen meramente ilustrativa



¡Aviso!

Mantenga atención en la dirección del soplador. La presión del aire puede lanzar objetos y herir otras personas. Nunca apunte el soplador a personas o animales.

Mantenimiento



¡Cuidado!

Las siguientes instrucciones deben aplicarse a condiciones regulares de uso. En condiciones severas (como polvo) y largos periodos de días de trabajo, es necesario disminuir los intervalos según sea adecuado.

¡Siempre pare la máquina al realizar reparaciones/mantenimiento!

Antes de iniciar el trabajo, verifique siempre:

- ✓ Gatillo del acelerador
- ✓ Llave ON/OFF
- ✓ Toda la máquina, visualmente
- ✓ Dispositivos de seguridad
- ✓ Esfuerzo de todas las partes móviles

Al completar el trabajo, verificar:

- ✓ Toda la máquina, y limpiarla.

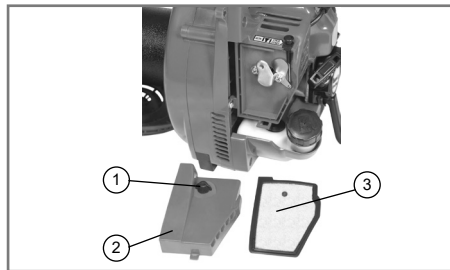


Imagen meramente ilustrativa

1. Suelte el tornillo (1) y remueva la tapa (2) del filtro de aire (3).
2. Verifique el componente. Sustituya las piezas que estén dañadas.
3. Limpie las piezas retirando cualquier exceso de aceite utilizando un paño.
4. Encaje el filtro de aire y la tapa, fijándola con un tornillo

Verificaciones y mantenimiento en intervalos de 20 horas:



Imagen meramente ilustrativa

1. Las fallas en el funcionamiento o dificultad de arranque generalmente son ocasionadas por una bujía sucia. Limpie periódicamente la bujía y cámbiela por una nueva cuando sea necesario.
2. Limpie la bujía y verifique la apertura. Esta debe estar entre 0,6 y 0,7 mm. Las bujías dañadas o desgastadas deben reemplazarse por nuevas.

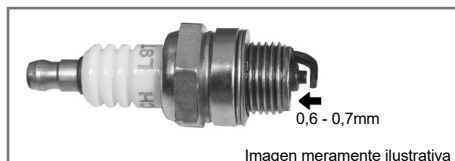


Imagen meramente ilustrativa

Tipo de bujía

Soplador STX-4700: LD L7T

Soplador STX-8000: TORCH L7RTC

Importante:

Al ajustar la bujía, atorníllela en primer lugar con los dedos, luego apriétela usando la llave especial que acompaña el kit y el manual. Apretar la bujía en exceso dañará el cilindro y el pistón y provocará la pérdida de la garantía.

¡Aviso!

Asegúrese de que el cable de la bujía no tenga suciedad en el contacto de la bujía. Sea muy cuidadoso al hacer la limpieza con la bujía desarmada para que no entre suciedad al motor.

Tabla de Torque de los Tornillos - SFX 4700

Artículo	Torque	Artículo	Torque
Tornillo del cárter	6 - 8 N.m	Bujía	14 - 17 N.m
Tornillo del cilindro	6 - 8 N.m	Carburador	2,5 - 3,5 N.m
Tuerca del Volante	14 - 17 N.m	Tapa del filtro de aire	1 - 2 N.m
Bobina de ignición	4 - 6 N.m	Tornillo del tanque	1,5 - 2,5 N.m
Tubo de admisión	5 - 7 N.m	Tornillos de los cárteres	2,5 - 3,5 N.m
Silencioso	5 - 7 N.m		

Tabla de Torque de los Tornillos - SFX 8000

Artículo	Torque	Artículo	Torque
Tornillo del cárter	7 - 9 N.m	Bujía	15 - 22 N.m
Tornillo del cilindro	7 - 9 N.m	Carburador	3 - 5 N.m
Tuerca del Volante	13 - 17 N.m	Tapa del filtro de aire	1 - 2 N.m
Bobina de ignición	4 - 6 N.m	Tornillo del tanque	2 - 4 N.m
Tubo de admisión	3 - 5 N.m	Tornillos de los cárteres	2,5 - 3,5 N.m
Silencioso	7 - 9 N.m		

Tabla de mantenimiento

✓ Para garantizar el buen funcionamiento del Soplador Trapp, es necesario realizar ajustes y mantenimientos en períodos, como se indica en la siguiente tabla:

Antes de cada uso	Cada 20 horas de trabajo	Cada 50 horas de trabajo	Cada 100 horas de trabajo o cada 6 meses	Cada 300 horas de trabajo	Después del mantenimiento
Compruebe si todos los tornillos y tuercas están ajustados correctamente.	Limpie el filtro de aire.	Cambie la bujía por un modelo igual.	Cambie la bujía por un modelo igual.	Cambie el cable de la bujía y el cordón de arranque.	Compruebe la instalación después de efectuar el mantenimiento.
Compruebe si existe pérdida de combustible en el tanque de combustible o en las mangueras.	Limpie el filtro de combustible.	Limpie el filtro de aire.	Cambie el filtro de aire.	Cambie la manguera de combustible.	Compruebe si todas las tuercas y tornillos están bien ajustados.
Limpie las aletas de refrigeración del motor.	Limpie el carenado y la vela; si es necesario, ajuste la holgura de los electrodos a una distancia de 0,6 a 0,7 mm.	Limpie el tanque de combustible y limpie el carburador.	Cambie el filtro de combustible.	Limpie el carburador y descarbonice el motor.	Compruebe si existe pérdida de combustible.

Nota: recomendamos que lleve el soplador a un asistente autorizado Trapp para realizar los mantenimientos.

Nota: El período que se indica en la tabla de mantenimiento puede variar de acuerdo con las condiciones de trabajo y el tipo de mezcla de combustible.

Consejos útiles

Problema	Causa	Solución del problema
El motor no arranca.	1. Tanque de combustible vacío.	1. Llene el tanque con gasolina mezclada con aceite de 2 tiempos de buena calidad.
	2. El motor está ahogado.	2. Apague el botón de encendido/apagado y espere antes de intentar arrancarlo varias veces, remueva la bujía si es necesario y séquela.
	3. Vela sucia (residuos de carbono en los electrodos), distancia muy grande entre los electrodos.	3. Limpie la vela, verifique el valor térmico y sustitúyala si es necesario. Ajuste la vela para 0,6-0,7 mm.
	4. Carburador o eyectores del carburador sucios.	4. Limpie el carburador, retírelo.
	5. Conexión de la vela o cable de ignición dañado.	5. Cámbielo.
	6. Bujía ausente.	6. Verifique el botón de encendido/apagado y el cable de ignición y sustitúyalo si es necesario.
En marcha lenta, el motor está muy rápido.	1. Motor frío.	1. Calientelo lentamente y apague el cebador si es necesario.
El motor no alcanza la capacidad máxima.	1. Vela sucia (residuos de carbono en los electrodos), distancia muy grande entre los electrodos.	1. Limpie la vela, verifique el valor térmico y cámbiela si es necesario. Configure 0,6-0,7 mm.
	2. Carburador o eyectores del carburador sucios.	2. Limpie el carburador. Retírelo.
	3. Filtro de aire sucio.	3. Límpielo.
	4. Escape, tubo de escape.	4. Remueva el tubo de escape, límpielo y remueva residuos de carbono.
	6. Cilindros, pistones, anillos de los pistones sucios.	6. Cambie cilindro, pistón o anillos del pistón, cilindro de trituración y pistón, instale.
	7. Mezcla de combustible pobre (mucho aceite).	7. Descarte el combustible malo y haga una nueva mezcla con gasolina y aceite de 2 tiempos de buena calidad.
El motor no se apaga.	1. Botón de encendido/apagado defectuoso o dañado.	1. Compruebe el defecto y corríjalo o cambie el botón.

Plazo de garantía

Metalúrgica TRAPP Ltda. garantiza este producto contra defectos de fabricación por un plazo de **6 (seis) meses** a partir de la fecha de emisión de la Factura de Compra.

En el plazo de garantía establecido en el párrafo anterior, ya se incluye la garantía legal y está dividida de la siguiente forma:

- ✓ **Los 3 (tres) primeros meses, garantía legal;**
- ✓ **Los 3 (tres) meses siguientes, garantía especial** concedida por Metalúrgica Trapp.

La garantía legal y/o especial cubre:

- ✓ Defectos de fabricación como error de montaje, problemas ocasionados por vicio o defecto de material, después de la correspondiente verificación por parte de los técnicos de Metalúrgica TRAPP Ltda. o de los asistentes técnicos acreditados.

Nota:

- ✓ Todas las piezas comprobadamente defectuosas se reemplazarán, sin cargo, no existiendo cambio del aparato ni del equipamiento.
- ✓ El comprador será responsable de los gastos de embalaje y transporte hasta la Asistencia Técnica Trapp más cercana.
- ✓ Esta garantía solamente será válida mediante la presentación de la Factura de Compra de este producto.
- ✓ Este producto está sujeto a modificaciones de especificaciones técnicas sin aviso previo del fabricante.

La garantía legal/especial no cubre:

- ✓ Defectos causados por uso inadecuado como falta de lubricación (falta de aceite), utilización de mezclas en la gasolina o en el aceite, pérdida de piezas, piezas quebradas o abolladas o aquellos ocasionados por descuidos en el transporte, almacenamiento, servicios normales de mantenimiento preventivo como: regulación del motor y ajustes de accionamientos.
- ✓ Piezas como bujías, lubricantes, juntas en general, filtro de combustible, de aire, retenedores, adaptadores de láminas y herrajes estandarizados están fuera de la garantía.
- ✓ Si el producto sufre daños resultantes de accidentes, uso indebido, descuido, desconocimiento o incumplimiento de las instrucciones incluidas en el Manual de Instrucciones, si presenta signos de haber sido ajustado o arreglado por personas no autorizadas por Metalúrgica

Trapp, o si el producto permaneció expuesto a la humedad, intemperie, marea, etc., así como piezas que presenten desgaste normal por el uso.

Notas:

- ✓ Use siempre piezas originales y recurra a la Asistencia Técnica Autorizada Trapp.
- ✓ Para su tranquilidad, conserve y mantenga este Manual y la Factura de Compra del producto siempre a mano.

¡Atención!

Use
piezas originales TRAPP
y los servicios de
profesionales de la
Asistencia Técnica
Autorizada TRAPP. TRAPP
no es responsable de
eventuales daños ocurridos
en el equipamiento o
accidentes que puedan
ocurrir por el uso de piezas
no originales.

Congratulations!

You have purchased a quality product developed with the highest TRAPP technology. This product will allow you to work quickly, efficiently, in a cost-effective manner and with total safety. For this purpose, some precautions are necessary. The extremely important safety measures contained in this manual do not cover all possible situations that might occur. The operator must understand that common sense, attention and caution are not factors that can be built into the product, but must be provided by the people operating it and performing proper maintenance.

Read this manual carefully and make sure you understand the instructions before operating the equipment, always observing the safety recommendations and following the instructions to prevent accidents and/or injuries. This manual contains important information on **Safety, Assembly, Operation, Maintenance and Questions**. Keep it for future reference



ATTENTION!

This symbol indicates safety precautions.
It means: **ATTENTION! BEWARE!**
YOUR SAFETY IS AT STAKE.

Symbols

There are several symbols in use with instructions about your blower.

They will make it easier to understand information about the product and its usage instructions.



Caution



Wear protective gloves



Read the instructions manual



Wear hearing protection, protective goggles



Be careful in closed environments due to asphyxiation from toxic gases

For safe operation and maintenance, the symbols are embossed on the machine. According to these recommendations, please be careful so as not to make mistakes.



(a) Opening for refueling with gasoline (should be mixed with 2-stroke oil).



(b) Choke closing direction



(c) Choke opening direction



Keep a Safe Distance



Turn the equipment off for maintenance and cleaning



Flammable liquid



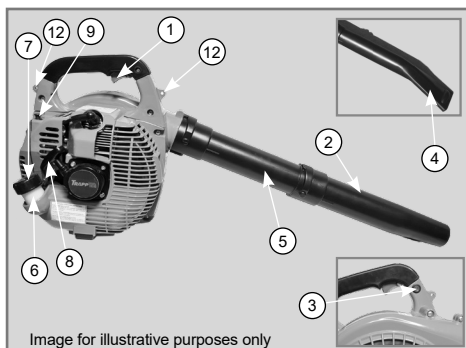
Keep a Safe Distance

Application

- ✓ This product was designed for blowing cuttings such as grass and leaves and for general cleaning in the home, in the field or in public areas.
- ✓ It is very powerful, robust and efficient, with excellent performance. The backpack model has an easy starter system as it has a more powerful engine, offering total safety.
- ✓ Both models have 2 air outlet nozzle options to facilitate use for general cleaning or gardening services.
- ✓ The Trapp STX-4700 blower model has a side strap and the STX-8000 has a backpack strap, while both offer great versatility.

SFX-4700 Main Components

1. Throttle trigger
2. Round Blower tube
3. On/off button
4. "Duckbill" Blower tube
5. Straight tube
6. Fuel tank
7. Tank cap
8. Rewind starter
9. Choke valve
10. Ejector
11. Single Support Strap
12. Handle connector



SFX-8000 Main Components

1. Grab Handle
2. Backpack Support
3. Engine output pipe
4. Spark plug cap
5. Gasoline engine
6. Starter cord
7. Fuel tank cap
8. Fuel tank
9. Throttle Trigger
10. Exhaust outlet
11. Double Support Strap
12. Curved AIR tube
13. Flexible tube
14. On/Off button support
15. Trigger AIR tube
16. Extension AIR tube
17. Round AIR tube
18. On/Off button
19. "Duckbill" AIR tube
20. Clamps
21. Choke valve
22. Ejector

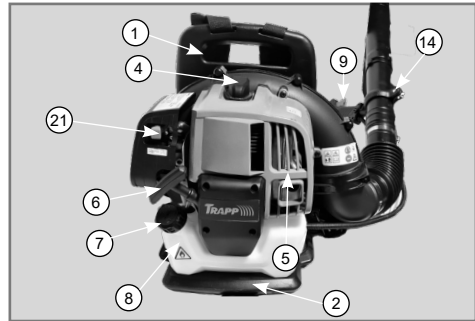


Image for illustrative purposes only

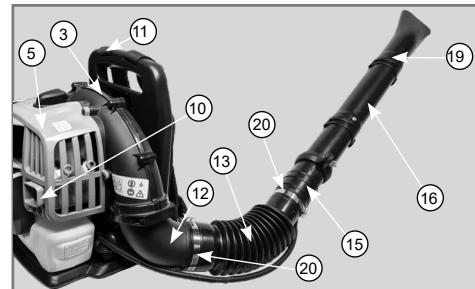


Image for illustrative purposes only

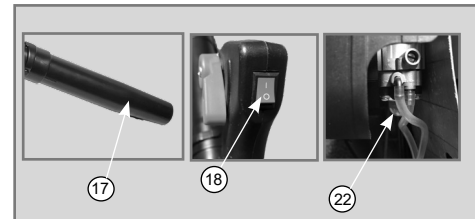


Image for illustrative purposes only

Technical Specifications

Model	SFX-4700	SFX-8000
Engine	Gasoline	
Engine Type	2 Strokes	
Displacement	25.4 cc	51.7 cc
Rated output	0,75 Kw - 1Hp	1,45 kw - 1,9Hp
Fuel	Gasoline and synthetic 2-stroke oil	
Estimated Consumption	530ml/h	1,5L/h
Fuel tank capacity	650ml	1,3L
Air volume	470 m ³ /h	800m ³ /h
Maximum Speed (± 500 rpm)	7000 rpm	7500rpm
Noise Level	103 dB(A)	111 dB(A)
Vibration	1,5 a 5m/s ²	1,5 a 5m/s ²
Weight	4 kg	7,3 kg

Note: Power outputs and autonomy can vary according to geographical working conditions, fuel and 2-stroke oil quality and the operator's mode of use.

** Avoid working with the fuel tank at maximum capacity to prevent gasoline leakage when moving the machine.*

Important Recommendations

Safety, Working Area and Services

- ✓ Use the equipment and accessories according to the instructions contained in this manual, taking a 10-to-20-minute break after every 20 minutes of work. Using the equipment for operations not specified in this manual may lead to dangerous situations.



Attention!

Read all the instructions contained in this manual before operating the equipment.

Always observe safety recommendations and follow the instructions to prevent accidents and/or injuries.

Keep hands and other body parts away from hot parts and only clean or maintain equipment when switched off

- ✓ Dress appropriately. Do not wear loose clothing, jewelry or leave long hair loose, as they could get caught in the equipment's movable parts or air vents.
- ✓ Use safety equipment. By always wearing protective goggles, gloves, reinforced shoes and hearing protection, you increase your safety and reduce the risk of accidents.
- ✓ Take extra care when using the blower on a ladder or on sloping ground (hillsides and small elevations). If necessary, wear non-slip shoes for work at heights.
- ✓ Do not use the equipment to blow flammable or combustible liquids such as gasoline.
- ✓ Do not operate the equipment near an explosive environment, or where there are flammable liquids, gases and/or dust under suspension.
- ✓ Starting the engine in closed environments is prohibited. Exhaust gases contain carbon monoxide, which is noxious.

- ✓ Do not wear accessories such as earrings, and do not leave the equipment running unsupervised. Keep children away.
- ✓ Do not use the blower in rainstorms, during thunderstorms, at times of gale-force or intense winds, when weather conditions may make it unsafe to use this product.
- ✓ Keep all people, especially children and pets, away from the operating area. Never allow children to operate the equipment. Turn the equipment off immediately if anyone comes near.
- ✓ Never blow debris toward people or solid objects. The force of the air can make objects blow away or ricochet, injuring them. Do not place objects inside the blower tube.
- ✓ Never operate with the fairing air vents blocked. Keep the openings clean of dust, lint, hair or anything else that could reduce airflow. Do not connect anything to the openings or to the blower tube.
- ✓ Never use the equipment to spray chemicals, fertilizers or any other substances that may contain toxic materials. Do not use the equipment as a sprayer for flammable liquids.
- ✓ Avoid hazardous environments. Do not use the equipment in areas with poor ventilation or where there may be a build-up of dust or explosive vapors.
- ✓ This equipment is intended for use only by trained people without physical, sensory or mental impairment.
- ✓ Never use a water jet to clean the Blower. Clean it with a damp sponge or cloth and mild detergent. Perform cleaning with the equipment off.
- ✓ Leave the machine running to use up the fuel in the carburetor and drain all fuel from the tank before storing.



Attention!

Never fill the tank with the engine running and use a funnel to fill without spilling fuel on the outside of the machine. Gasoline should be mixed with good-quality 2-stroke oil at the right proportion to prevent engine damage and not lose the warranty.

- ✓ Some components may be supplied disassembled; check the manual for correct assembly. Before starting the machine for the first time, read the manual to learn all the operating controls and the type of fuel mixture recommended.
- ✓ Do not use the equipment if the On/Off button is not working or if you notice excessive noise or vibration when starting it up. If necessary, contact Trapp Authorized Technical Assistance.
- ✓ If the carburetor is not adjusted properly, it must be adjusted by TRAPP Authorized Technical Assistance in order to prevent accident risks or engine damage.
- ✓ Inspect and perform maintenance on the machine regularly. Only allow a qualified and authorized person to perform checks and maintenance.

Attention

Use

**TRAPP original parts
and the services of TRAPP
Authorized Technical Assistance
professionals.**

**TRAPP is not liable for any
damage caused to the equipment
or accidents occurring due to the
use of spare parts.**

Additional Safety Instructions

- ✓ Always wear safety goggles and other safety equipment according to the working conditions and exacting standards.
- ✓ Do not operate the equipment while wearing sandals or barefoot. Always wear appropriate footwear and long pants.
- ✓ Always wear a respirator or face mask when working with the blower in a dusty environment.
- ✓ Inspect the area where the equipment will be used. Remove all stones, pieces of wood, wires, bones, glass and other foreign objects.
- ✓ Objects thrown by the equipment can cause serious injury to people and animals.
- ✓ Stay alert. Pay attention to what is happening. Do not operate the equipment when tired, distracted, under the influence of alcohol, medications or drugs.
- ✓ Do not overload the machine or it will run at a lower speed and tend to overheat.



Attention!

The Gas-powered Blower produces a magnetic field when used. This requires caution for people with pacemakers or similar devices. Before using a Trapp gasoline-powered Blower, talk to your doctor.



Attention

Secure long hair so that it is above the shoulder and do not wear loose clothing or accessories when using the blower.

Note: According to Brazilian standard NR 9, there are requirements for exposure to vibrations suffered by workers during the job, to the hands, arms and whole body. Thus, we do not recommend using the gas-powered Blower for continuous work longer than 20 minutes.

- ✓ If the carburetor is not adjusted properly, it must be adjusted by TRAPP Authorized Technical Assistance in order to prevent accident risks or engine damage.
- ✓ The ratio of oil to gasoline (25:1 or 50:1) should be as indicated by the manufacturer of the 2-stroke oil.

Fuel and 2-Stroke Oil Mixture

This equipment has a 2-stroke engine. To get the best engine performance, use the right fuel mixture. The recommended mixture is as follows:

Oil Mixture Recommendation

50:1 (20 ml oil to 1 liter gasoline)

25:1 (40 ml oil to 1 liter gasoline)

- ✓ The gasoline should be at least 92 RON (as per ANP) and the oil should be good quality semi-synthetic or synthetic. We do not recommend the use of mineral oil.
- ✓ Make a mixture of 2-stroke oil and fuel, only mixing the amount that will be used. Mixed gasoline should not be used a day after mixing as this is prejudicial to the engine's operation and leads to loss of warranty.

- ✓ If fuel spills during refueling, use a dry cloth to wipe it up before starting the engine again
- ✓ After refueling, put the tank cap back on and tighten it securely, then position the blower in a flat place before starting the engine.
- ✓ If fuel spills on your clothing, change it immediately.



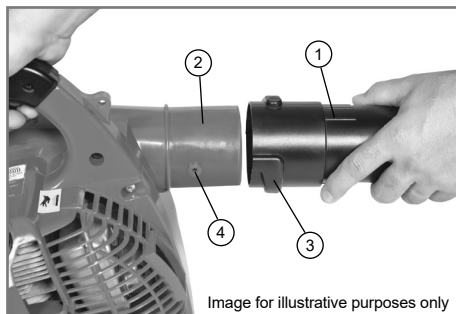
Attention

- ✓ Using the machine with carburetor settings outside the recommended range will lead to loss of warranty. To adjust it, contact a TRAPP Authorized Technical Assistance center.
- ✓ Never leave gasoline in the tank so as not to impair engine operation.

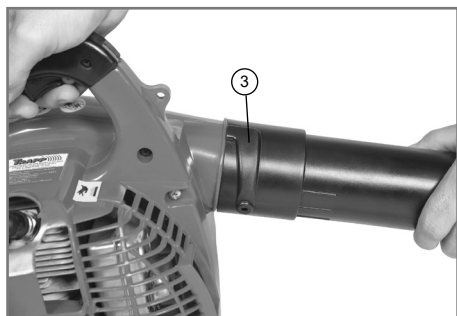
Assembly

Air Tube Assembly for Model SFX-4700

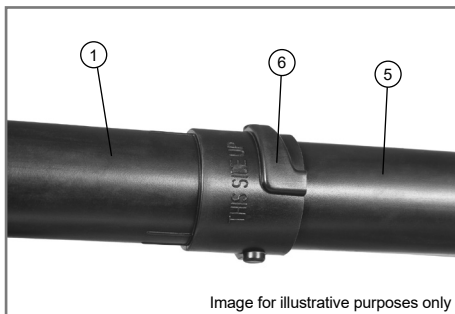
Mount the blower tube (1) on the air outlet nozzle (2) by aligning the fitting (3) on the tube with the pin (4) on the blower's air outlet nozzle.



Then turn the tube clockwise to lock the fitting (3) into the blower.



Then choose the round or duck's bill tube option. Mount the chosen tube option (5) on the tube (1) already mounted on the blower, aligning the fitting (6). After fitting the tubes, turn clockwise to lock



Some models have a screw (7) for securing the fitting tube, as shown in the image. In this case, just screw it into the hole using a screwdriver and tighten.



Air Tube Assembly for Model SFX-8000

Mount the blower's flexible tube (10) on the air outlet nozzle (12) and attach the clamp (11) to secure the hose to the blower.

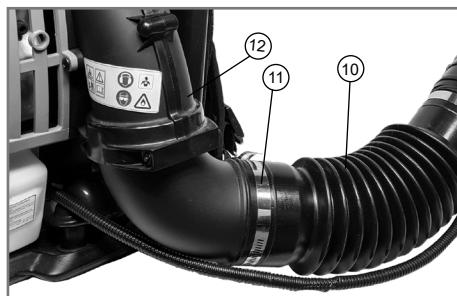


Image for illustrative purposes only

Then assemble this tube (8) with the handle (4) attached to the flexible tube (10) already mounted on the blower and secure with the clamp (9).

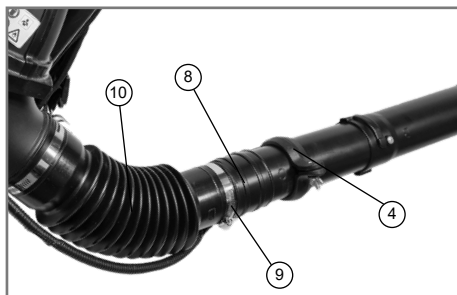


Image for illustrative purposes only

Then mount the handle (4) on the tube (8) by aligning the fitting (5) and securing it with the screw (6) and wing nut (7).

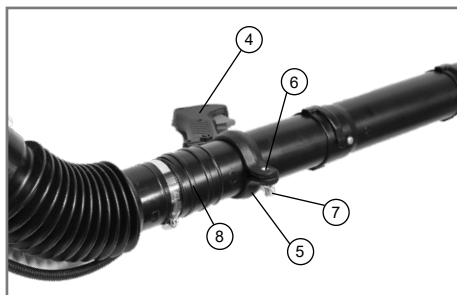


Image for illustrative purposes only

Next, mount the extension tube (3) on the tube (8) aligning the fitting. Then turn clockwise and secure with the screw using a Phillips screwdriver.



Image for illustrative purposes only

To finish, choose the round (2) or duckbill (1) tube option. Next, mount it onto tube (3), aligning the fitting. Then turn clockwise and secure all the tubes with screws (13) that come in the manual.

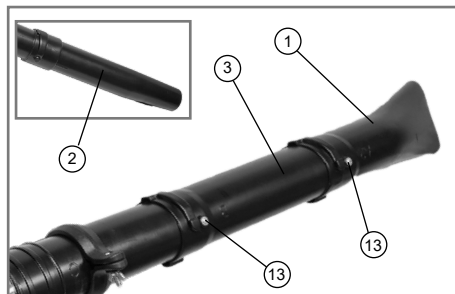


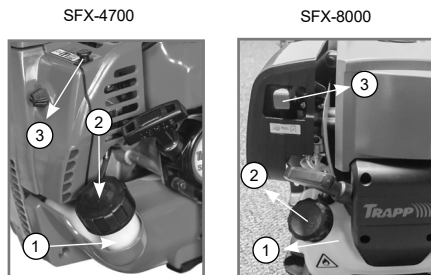
Image for illustrative purposes only

Note: Clamps 9 (small) and 11 (large) are included in the packaging along with the tubes.

Instructions For Turning On the Blower

Before starting, make sure the machine has been assembled correctly, the screws are properly tightened and the air filter is clean and free of excess oil.

- ✓ With the Blower supported on a flat spot, fill the fuel tank (1) with gasoline mixed correctly with 2-stroke oil and close the tank cap (2) tightly. Then move the choke lever (3) to the indicated position.



- ✓ Move the On/Off button (4) to ON position and press the ejector (5) until fuel is passing through. Next, pull the starter cord (6) to take up the slack and then pull quickly, repeating this motion until the engine starts.

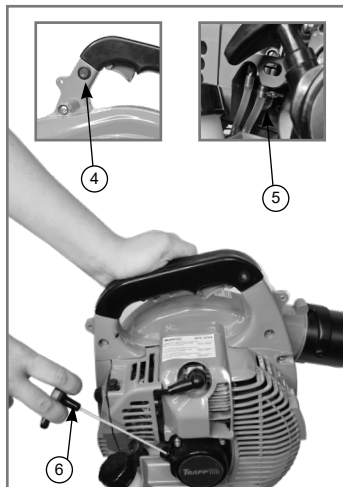


Image for illustrative purposes only

- ✓ Once the engine is running, return the choke lever (3) to its original position and let the engine warm up for about 5 minutes before use.
- ✓ To use, accelerate the engine by pressing the trigger (7). The backpack model has a throttle lock (8).

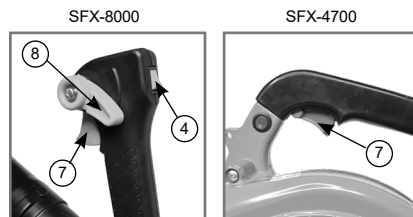


Image for illustrative purposes only

- ✓ If you need to turn it off quickly for safety reasons, just press the On/Off button (4) and leave it in Off position.

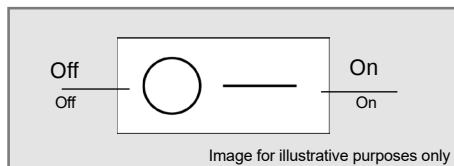


Image for illustrative purposes only

- ✓ To shut down normally, use up all the fuel in the tank and let the engine shut off by running out of fuel, then turn the On/Off button (4) to the Off position and drain the rest of the gasoline from the tank. Before storing the equipment, try to turn the machine on again to use up the rest of the gasoline in the carburetor.
- ✓ Once the engine is running, if the speed does not increase when accelerating, the speed will need to be adjusted. To do this, watch the instruction video on the website and, if necessary, contact a Trapp Authorized Technical Assistant.

Mode of Use

1. For best blower performance, use maximum speed, in which case ear protection is required due to the noise emitted.
2. Always observe the direction in which you are blowing the material so as not to hit children, people or animals.
3. Wear appropriate clothing and footwear. Wearing loose clothing or objects on your body is not recommended.
4. For increased safety, wear protective goggles, a mask and gloves.

Choose the Air nozzle according to the type of material

Round outlet: more suitable for grass and smaller environments, such as flowerbeds and lawns.

"Duckbill" outlet: more suitable for leaves in larger environments, such as sidewalks and roads.

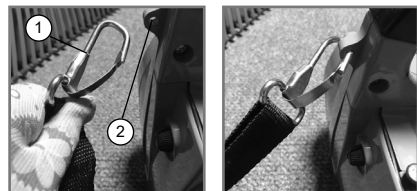


Image for illustrative purposes only

Using the Support Strap

- ✓ A Support Strap that is well fit to the body makes the job considerably easier. By adjusting the strap properly, you will prevent pain in the arms or lower back.
- ✓ To get better use out of your blower, use the support belt, hook the belt hook (1) into the hole (2) on the blower.

Model STX-4700



Model STX-8000

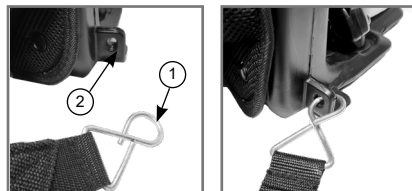
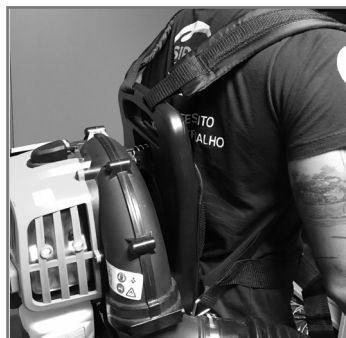


Image for illustrative purposes only

- ✓ For the backpack model, adjust the belt height so that the machine's base is aligned with your waist, as shown in the image below.

Image for illustrative purposes only



Warning!

Pay attention to the direction of the blower. The air pressure can toss objects and injure other people. Never point the blower at people or animals.

Maintenance



Caution!

The instructions below should be applied to regular usage conditions. In severe conditions (such as dust) and long workdays, the intervals should be shortened as appropriate.

Always stop the machine when performing repairs/maintenance!

Before starting to work, always check:

- ✓ Throttle trigger
- ✓ ON/OFF switch
- ✓ The entire machine, visually
- ✓ Safety devices
- ✓ Effort of all movable parts

When finishing work, check:

- ✓ The whole machine, and clean it.

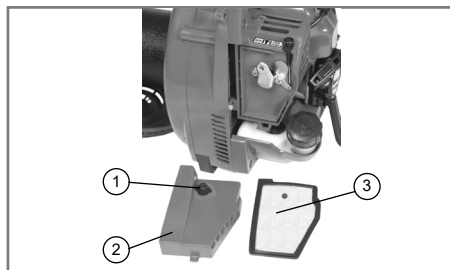


Image for illustrative purposes only

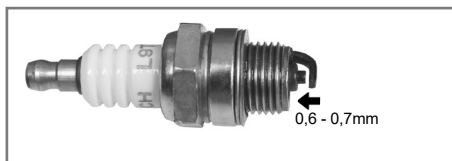
1. Loosen the screw (1) and remove the cap (2) from the air filter (3).
2. Check the component. Replace any damaged parts.
3. Clean parts by removing any excess oil using a cloth.
4. Fit the air filter and the cap, securing it with a screw.

Checks and maintenance at 20-hour intervals:



Image for illustrative purposes only

1. Malfunctions or difficulty starting are usually caused by a dirty spark plug. Clean the spark plug periodically and replace it with a new one when necessary.
2. Clean the spark plug and check its opening. It should be between 0.6 and 0.7 mm. Any damaged or worn spark plugs must be replaced with new ones.



Spark Plug Type

Image for illustrative purposes only

STX-4700 Blower: LD L7T

STX-8000 Blower: TORCH L7RTC

Important:

When adjusting the spark plug, first screw it in with your fingers, then tighten it using the special spark plug wrench included in the manual kit. Overtightening the spark plug will damage the cylinder and piston, leading to loss of warranty.

Warning!

Make sure there is no dirt where the spark plug cable comes into contact with the spark plug. Be very careful when performing cleaning with the spark plug dismantled so that no dirt gets into the engine.

Bolt torque table - SFX 4700

Item	Torque	Item	Torque
Crankcase bolt	6 - 8 N.m	Spark plug	14 - 17 N.m
Cylinder bolt	6 - 8 N.m	Carburetor	2,5 - 3,5 N.m
Flywheel nut	14 - 17 N.m	Air filter cap	1 - 2 N.m
Ignition coil	4 - 6 N.m	Tank bolt	1,5 - 2,5 N.m
Intake tube	5 - 7 N.m	Fairing bolts	2,5 - 3,5 N.m
Muffler	5 - 7 N.m		

Bolt torque table - SFX 8000

Item	Torque	Item	Torque
Crankcase bolt	7 - 9 N.m	Spark plug	15 - 22 N.m
Cylinder bolt	7 - 9 N.m	Carburetor	3 - 5 N.m
Flywheel nut	13 - 17 N.m	Air filter cap	1 - 2 N.m
Ignition coil	4 - 6 N.m	Tank bolt	2 - 4 N.m
Intake tube	3 - 5 N.m	Fairing bolts	2,5 - 3,5 N.m
Muffler	7 - 9 N.m		

Maintenance Table

✓ ☐ To ensure optimum operation of the Trapp Blower, adjustments and maintenance need to be performed according to the periods indicated in the table below:

Before each use	After every 20 hours of operation	After every 50 hours of operation	After every 100 hours of operation or every 6 months	After every 300 hours of operation	After Maintenance
Make sure all nuts and bolts are tight.	Clean the air filter.	Replace the spark plug with an equivalent model.	Replace the spark plug with an equivalent model.	Replace the spark plug cable and the starter cord.	Check the installation after performing maintenance.
Check for any fuel leaks in the fuel tank or in the hoses.	Clean the fuel filter.	Clean the air filter.	Replace the air filter.	Replace the fuel hose.	Make sure all nuts and bolts are tight.
Clean the engine cooling vanes.	Clean the fairing and spark plug; if necessary, adjust the electrode gap to between 0.6 and 0.7mm.	Clean the fuel tank and clean the carburetor.	Replace the fuel filter.	Clean the carburetor and decarbonize the engine.	Check for any fuel leakage.

Note: we recommend taking the blower to a Trapp authorized technical assistance center for maintenance.

Note: The period indicated on the maintenance table may vary according to working conditions and type of fuel mixture.

Useful Suggestion

Problem	Cause	Troubleshooting
The engine doesn't start.	1. Empty fuel tank.	1. Fill the tank with gasoline mixed with good-quality 2-stroke oil.
	2. The engine is flooded.	2. Turn off the On/Off button and wait before trying to start it several times, remove the spark plug if necessary and dry it.
	3. Dirty spark plug (carbon residue on the electrodes), too great a distance between the electrodes.	3. Clean the spark plug, check its thermal value and replace it if necessary. Adjust the opening to 0.6-0.7 mm.
	4. Dirty carburetor or carburetor ejectors.	4. Clean the carburetor and remove it.
	5. Spark plug connector or ignition cable damaged.	5. Replace.
	6. Spark plug missing.	6. Check the On/Off button, the ignition cable and replace if necessary.
When idling, the engine runs very fast.	1. Cold engine.	1. Warm it up slowly; turn off the choke, if necessary.
The engine doesn't reach maximum capacity.	1. Dirty spark plug (carbon residue on the electrodes), too great a distance between the electrodes.	1. Clean the spark plug, check its thermal value and replace it if necessary. Configure 0.6-0.7 mm.
	2. Dirty carburetor or carburetor ejectors.	2. Clean the carburetor. Remove it.
	3. Dirty air filter.	3. Clean.
	4. Exhaust, all exhaust.	4. Remove exhaust tube, clean and remove carbon residue.
	6. Dirty cylinders, pistons, piston rings.	6. Replace cylinder, piston or piston rings, grinding cylinder and piston, install.
	7. Poor fuel mixture (too much oil).	7. Discard the bad fuel and make a new mixture with gasoline and good quality 2-stroke oil.
The engine doesn't turn off.	1. Defective or damaged On/Off button.	1. Check the defect and correct or replace the button.

Warranty Term

Metalúrgica TRAPP Ltda. warrants this product against manufacturing defects for a period of **six (6) months** from the Purchase Invoice issue date.

The legal warranty is already included in the warranty period established in the previous paragraph, divided as follows:

- ✓ **The first three (3) months – legal warranty;**
- ✓ **The following three (3) months – special warranty** granted by Metalúrgica TRAPP Ltda.

The legal and/or special warranty covers:

- ✓ Manufacturing defects such as assembly error, problems caused by raw material failure or defect, after duly evidenced by Metalúrgica TRAPP Ltda. technicians or accredited technical assistants.

Note:

- ✓ All parts proven to be defective will be replaced free of charge, without exchanging the device or equipment.
- ✓ The buyer will be responsible for the costs of packaging and shipping to the nearest TRAPP Technical Assistance center.
- ✓ This warranty will only be valid upon presentation of the Purchase Invoice for this product.
- ✓ This product is subject to technical specification changes without prior notice from the manufacturer.

The legal/special warranty does not cover:

- ✓ Defects caused by misuse, such as lack of lubricant (lack of oil) use of mixtures in the gasoline or oil, loss of parts, broken or dented parts or problems caused by carelessness in transportation, storage or normal preventive maintenance services, such as: engine adjustment and drive settings.
- ✓ Parts such as spark plugs, lubricants, gaskets in general, fuel filter, air filter, retainers, blade adapters and standard hardware are exempt from warranty.
- ✓ If the product suffers damage resulting from accidents, misuse, carelessness, unfamiliarity or disregard for the instructions contained in the Instructions Manual, if it shows signs of having been adjusted or repaired by people not authorized by Metalúrgica TRAPP Ltda., or if the product is exposed to moisture, weather conditions, salt spray, etc., as well as parts showing normal wear and tear.

Notes:

- ✓ Always use original parts and contact TRAPP Authorized Technical Assistance.
- ✓ For your peace of mind, always keep this Manual and the product's Purchase Invoice at hand.

Attention!

Use
**TRAPP original parts
and the services of TRAPP
Authorized Technical
Assistance professionals.**
**TRAPP is not liable for
any damage caused to the
equipment or accidents
occurring due to the use of
spare parts.**

Notes

Notes



METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil
Tel.: +55 47 3371-0088 - +55 47 2107-8800
www.trapp.com.br - trapp@trapp.com.br

Copyright by Metalúrgica TRAPP Ltda.

Proibida a reprodução total ou parcial desde manual.
Os infratores serão processados na forma da lei.

Prohibida la reproducción total o parcial de este manual.
Los infractores serán sometidos a proceso judicial bajo la ley.

Total or partial reproduction of this manual is forbidden.
Infringers will be prosecuted accordingly.

Serviço de Atendimento ao Consumidor

Servicio de Tratamiento al Cliente

Customer Service

Fone: +55 47 3371-0088 - +55 47 2107-8800

Webmail: trapp@trapp.com.br

Website: www.trapp.com.br

(Fale com TRAPP - *Contacte TRAPP* - Contact TRAPP)

Janeiro/2025 - Rev.01

A empresa se reserva o direito de proceder alterações de seus produtos sem aviso prévio.

La empresa se reserva el derecho de proceder alteraciones de sus productos sin aviso previo.

The company reserves the right to modify products without prior notice.